

BAPTIST
INTERNATIONAL
UNIVERSITY
School of the Scriptures

A Curricula of Teaching Offered to
Independent Baptist Churches
Worldwide



Baptist International University
and the School of the Scriptures
are Ministries under the Authority of
the First Baptist Church of Pachacamac
Lima, Peru
www.BautistaPachacamac.org
www.BaptistInternationalSeminary.org
www.UniversidadBautista.org

Class Number

305A4

Class Title

INTRODUCTION TO HEBREW
AND THE OLD TESTAMENT

Prepared by

N. Sebastian Desent, Ph.D., Th.D., D.D.

Date

May 4, 2022

Credits

2

Level

Graduate Level

This Syllabus is Approved for
Baptist International University School of the Scriptures

N. S. Desent, Ph.D., Th.D., D.D.

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

This Syllabus is an *Introduction to Hebrew and the Old Testament*. This class informs the student history of the Hebrew language, the Old Testament, and its manuscripts. This class also teaches the student the basics of the Hebrew language so he can read the words, study the words, and have a good understanding of how the Hebrew language functions. This class, being an *introduction*, is not intended to make the student an expert in the Hebrew language. The class is comprehensive for the scope, and profitable as a first step. We have provided other more advanced follow-up studies for those students who wish to continue their study.

This Syllabus can be used in conjunction with other Class Syllabi, which have Teaching on other subjects.

NOT FOR SALE

All Materials Offered by *Baptist International University* are Free of Charge.

Baptist International University is a church-authorized international University dedicated to world evangelism, worldwide scripture distribution, and preparing faithful men of God for the work of the ministry.

Since its commission in 1970, Baptist International University has employed scriptural teaching methods and subjects based on the Commandment Doctrine of our Lord Jesus Christ.

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

**CLASS 305A1 INTRODUCTION TO HEBREW
AND THE OLD TESTAMENT**

A Syllabus Approved for Baptist International University School of the Scriptures – 2 Credits.

N. Sebastian Desent, Ph.D., Th.D., D.D.
Historic Baptist Church

May 4, 2022

Contents

Scripture References	Page 4
Use Class 305A1 for Lessons 1 through 16.	
Lesson 1: Why Study Scriptural Languages	Page 8
Lesson 2: The Use of the Hebrew Language in Bible Study	Page 11
Lesson 3: Background on the Hebrew Language	Page 13
Lesson 4: Transliteration verses Translation – Certain Examples	Page 32
Lesson 5: The Masoretic Text	Page 41
Lesson 6: The Septuagint and Vaticanus	Page 44
Lesson 7: History of the Jewish Scriptures	Page 50
Lesson 8: The Confusion of the Rabbi’s Regarding the Talmud	Page 55
Lesson 9: Number of Hebrew Words used in OT	Page 57
Lesson 10: The Benefits of Using Translations	Page 59
Lesson 11: The Hebrew Alphabet (Aleph-Bet)	Page 61
Lesson 12: Hebrew versus English	Page 66
Lesson 13: Consonants	Page 76

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Lesson 14: Commonly Used Hebrew Words in the Old Testament	Page 83
Lesson 15: Genesis Chapter 1 – Interlinear	Page 97
Lesson 16: Genesis 1:1 – Using Strong’s Numbers	Page 98

Use Class 305A2 for Lesson 17.

Lesson 17: 500 Hebrew Words	Page 104
-----------------------------------	----------

Use Class 305A3 for Lesson 18.

Lesson 18: Understanding Diacritical Markings	Page 122
Lesson 19: Review and the Hebrew Number System	Page 131

Use Class 305A4 for Lesson 20.

Lesson 20: Acrostics in the Hebrew Bible	Page 142
--	----------

Use Class 305A5 for Lessons 21 through 24.

Lesson 21: Modern Hebrew Grammar Introduction	Page 172
Lesson 22: Extant Manuscripts of the Hebrew Bible	Page 184
Lesson 23: The Aleppo Codex	Page 193
Lesson 24: Biblical Aramaic	Page 199

Use Class 306A6 for Lesson 25.

Lesson 25: The Aramaic Text of Ezra	Page 204
---	----------

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Scripture References

2 Timothy 3:16

All scripture is given by inspiration of God, and is profitable for doctrine, for reproof, for correction, for instruction in righteousness:

Matthew 5

18 For verily I say unto you, Till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall in no wise pass from the law, till all be fulfilled.

John 5

39 Search the scriptures; for in them ye think ye have eternal life: and they are they which testify of me.

Matthew 24

35 Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away.

Mark 13

31 Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.

Luke 21

33 Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.

Matthew 28:20

Teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you: and, lo, I am with you alway, even unto the end of the world. Amen.

1 Corinthians 14:37

If any man think himself to be a prophet, or spiritual, let him acknowledge that the things that I write unto you are the commandments of the Lord.

2 Peter 3

15 And account that the longsuffering of our Lord is salvation; even as our beloved brother Paul also according to the wisdom given unto him hath written unto you;

16 As also in all his epistles, speaking in them of these things; in which are some things hard to be understood, which they that are unlearned and unstable wrest, as they do also the other scriptures, unto their own destruction.

Luke 4

16 And he came to Nazareth, where he had been brought up: and, as his custom was, he went into the synagogue on

the sabbath day, and stood up for to read.

17 And there was delivered unto him the book of the prophet Esaias. And when he had opened the book, he found the place where it was written,

18 The Spirit of the Lord is upon me, because he hath anointed me to preach the gospel to the poor; he hath sent me to heal the brokenhearted, to preach deliverance to the captives, and recovering of sight to the blind, to set at liberty them that are bruised,

19 To preach the acceptable year of the Lord.

20 And he closed the book, and he gave it again to the minister, and sat down. And the eyes of all them that were in the synagogue were fastened on him.

21 And he began to say unto them, This day is this scripture fulfilled in your ears.

1 Peter 1:25

But the word of the Lord endureth for ever. And this is the word which by the gospel is preached unto you.

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Lesson 20: Acrostics in the Hebrew Bible

An interesting rhetorical feature of the Hebrew Bible is its use of alphabetical acrostics. These acrostics are literary compositions in which the writer has used the letters of the Hebrew alphabet as the initial letters for a sequence of verses. Because of the inspiration of the Bible, the use of acrostics in poetry shows one way God communicates artistically and decently and in order.

Technically, the word to be used is *Abecedarius*. The word means *ABC primer*. An *abecedarian* (adjective) list means “arranged in alphabetical order.” Similar words are acrostic and alphabetical.

Using this literary form helps in memorization, thus proving God wants us to hide his word in our hearts. J. A. Motyer describes this feature as “a poetic way of saying that a total coverage of the subject was being offered.” It is like saying the passage covers all the thoughts from A to Z.

In Old Testament Poetry acrostics, each line or stanza begins with the first letter of the Hebrew alphabet, and the verses follow in the order of the alphabet.

Acrostics occur in these places:

- In Psalms 111 and 112, where each letter begins a line. Each verse has two acrostic letters per verse, except for three each in verses 9 and 10.
- In Psalms 25, 34, and 145, where each letter begins a half-verse
- In Psalm 37, Proverbs 31:10-31, and Lamentations 1, 2, and 4, where each letter begins a whole verse; and in Lamentations 3, where each letter begins three verses. Chapter 5 is not in an acrostic.
- Psalm 119 is the most elaborate demonstration of the acrostic method where, in each section of eight verses, the same opening letter is used, and the twenty-two sections of the psalm move through the Hebrew alphabet, letter after letter.

Using Psalm 119 in the King James Version shows the Hebrew letters. This is an indication that God wants us to be familiar with the Hebrew alphabet and this method of acrostic writing.

We supply some passages out of the Hebrew Bible for Psalms 37, 111, 112, 119, 145, Proverbs 31, and Lamentations chapters 1 and 3.

The book of Psalms has these acrostic psalms:

- Psalm 9 – 2 verses for each of the 22 Hebrew consonants
- Psalm 10 – 2 verses each of the 22 Hebrew consonants
- Psalm 25 – 1 verse each of the 22 Hebrew consonants
- Psalm 34 – 1 verse each of the 22 Hebrew consonants
- Psalm 37 – 2 verses each of the 22 Hebrew consonants
- Psalm 111 – ½ verse each of the 22 Hebrew consonants
- Psalm 112 – ½ verse each of the 22 Hebrew consonants
- Psalm 119 – 8 verses each of the 22 Hebrew consonants
- Psalm 145 – 1 verse each of the 22 Hebrew consonants

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

The student should take the time to analyze these passages and identify the acrostic letters.

For Proverbs 31, in the English translation, the initial Hebrew word in each verse is shown in English with red letters.

As a continuing study, each Hebrew letter represents something – it has meaning. These are called “picture letters.” Notice the chart below:

Number	Letter	Name	Original Picture Symbol
1	א	Aleph	ox head, yoke, learn
2	ב	Beth	house, tent
3	ג	Gimel	camel’s neck, souls
4	ד	Daleth	door, tent curtain
5	ה	He	window, lattice
6	ו	Vau	hook, nail, peg
7	ז	Zain	weapon
8	ח	Cheth	hedge, fence, surround, gird
9	ט	Teth	serpent, snake, roll, curve
10	י	Jod	hand (bent)
11	כ	Caph	wing, palm (hollow of the hand)
12	ל	Lamed	ox goad, correction, learning
13	מ	Mem	waves, water
14	נ	Nun	fish, snake
15	ס	Samech	prop, support
16	ע	Ain	eye
17	פ	Pe	mouth

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

18	צ	Tzaddi	fishhook, cutting tool
19	ק	Koph	axe, monkey, back of the head
20	ר	Resh	head
21	ש	Schin	tooth
22	ת	Tau	sign, branded cross, mark, "T"

Notice Psalm 10:7-8:

7 His mouth is full of cursing and deceit and fraud: under his tongue is mischief and vanity.
 8 He sitteth in the lurking places of the villages: in the secret places doth he murder the innocent: his eyes are privily set against the poor.

In these two verses mouth comes before the eyes. This is a Pe-Ayin order.

Ayin-Pe or Pe-Ayin

The normal order of *Ayin-Pe* is switched in Lamentations chapter 3:46-51, and chapters 2 and 4 (see chart below). Bible critics get confused. Some say this is proof of two different authors, one who used an older alphabet and one who used a newer alphabet. This is pretty lame reasoning because the writer of the chapters had other chapters to see the order used.

God's word is always correct and there are reasons for these anomalies. It is an intentional literary device, similar to removing the *nun* in Psalm 145 (see the next section), and the contrasting verses in Proverbs 26:4-5.

Jeremiah, under the inspiration of God, chose to use both orders in his *Lamentations*.

The critics give their thoughts regardless.

Besides the "dual-authors" theory, some commentators say the Chaldeans followed the *Pe-Ayin* order compared to the Hebrew *Ayin-Pe* order, and that Jeremiah is calling attention to the Chaldean rule in later chapters, as compared to Hebrew independence in chapter 1. That, too, is an imaginative theory.

The Babylonian Talmud writes in b.*Sanhedrin* 104b: "Ravah said in the name of R. Yohanan: Why does *pe* come before *ayin* [in Lamentations]? Because of the spies who described with their mouths (*pe*) what their eyes (*ayin*) had not seen."

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Later Alphabet			Earlier Alphabet						No Acrostic
Chapter 1			Chapter 2		Chapter 3		Chapter 4		Chapter 5
1	Alef	א	1	Alef	א	1	Alef	א	1
2	Bet	ב	2	Bet	ב	2	Bet	ב	2
3	Gimel	ג	3	Gimel	ג	3	Gimel	ג	3
4	Dalet	ד	4	Dalet	ד	4	Dalet	ד	4
5	He	ה	5	He	ה	5	He	ה	5
6	Vav	ו	6	Vav	ו	6	Vav	ו	6
7	Zayin	ז	7	Zayin	ז	7	Zayin	ז	7
8	Chet	ח	8	Chet	ח	8	Chet	ח	8
9	Tet	ט	9	Tet	ט	9	Tet	ט	9
10	Yod	י	10	Yod	י	10	Yod	י	10
11	Kaf	כ	11	Kaf	כ	11	Kaf	כ	11
12	Lamed	ל	12	Lamed	ל	12	Lamed	ל	12
13	Mem	מ	13	Mem	מ	13	Mem	מ	13
14	Nun	נ	14	Nun	נ	14	Nun	נ	14
15	Samech	ס	15	Samech	ס	15	Samech	ס	15
16	Ayin	ע	16	Pe	פ	16	Pe	פ	16
17	Pe	פ	17	Ayin	ע	17	Ayin	ע	17
18	Tsade	צ	18	Tsade	צ	18	Tsade	צ	18
19	Qof	ק	19	Qof	ק	19	Qof	ק	19
20	Resh	ר	20	Resh	ר	20	Resh	ר	20
21	Shin	ש	21	Shin	ש	21	Shin	ש	21
22	Tav	ת	22	Tav	ת	22	Tav	ת	22

But let us read the word of God in chapter 3 for insight:

- 46 All our enemies have opened their mouths against us.
- 47 Fear and a snare is come upon us, desolation and destruction.
- 48 Mine eye runneth down with rivers of water for the destruction of the daughter of my people.
- 49 Mine eye trickleth down, and ceaseth not, without any intermission,
- 50 Till the LORD look down, and behold from heaven.
- 51 Mine eye affecteth mine heart because of all the daughters of my city.

Lamentations 3:46 All our enemies have opened their mouths against us.

פָּצוּ עָלֵינוּ פִּיהֶם כָּל־אֵיבֵינוּ **Lamentations 3:46**

Lamentations 3:47 Fear and a snare is come upon us, desolation and destruction.

פַּחַד וּפַחַת הָיָה לָנוּ הַשָּׂאת וְהַשָּׁבֵר **Lamentations 3:47**

Lamentations 3:48 Mine eye runneth down with rivers of water for the destruction of the daughter of my people.

פְּלִגֵּי־מַיִם תִּרְדַּד עֵינַי עַל־שָׁבֵר בַּת־עַמִּי **Lamentations 3:48**

Lamentations 3:49 Mine eye trickleth down, and ceaseth not, without any intermission,

עֵינַי נִגְרָה וְלֹא תִדְמָה מֵאֵין הַפְּגוּת **Lamentations 3:49**

Lamentations 3:50 Till the LORD look down, and behold from heaven.

עַד־יִשְׁקִיף וַיִּרְא יְהוָה מִשָּׁמַיִם **Lamentations 3:50**

Lamentations 3:51 Mine eye affecteth mine heart because of all the daughters of my city.

עֵינַי עוֹלָלָה לְנַפְשִׁי מִכָּל בָּנוֹת עִירִי **Lamentations 3:51**

These words of Jeremiah are powerful words. They show an intense sense of fear, desolation, and sorrow. We offer as a possibility for the switch in order of the *Ayin-Pe* these obvious reasons:

- Just as we would find in English, if there was an acrostic with two letters obviously reversed, we would not immediately assume the author was in error (especially if he used the correct order in a previous chapter), but we would assume there is a purpose for the disorder.
- The purpose could be to simply call attention to the passages making them stand out. I see this is true with Lamentations. The verses are notable above the others *because* of this disorder.
- The purpose could be to add a sense of disorder and confusion to the text by an outside effect. The words give a “feeling” of uneasiness because of the obvious disorder. We do not have a sense of peace when things are out of order. The passages become more powerful with the use of this very clever literary device.
- The purpose could be to show the sorrow and grief disrupted the prophet’s mind. We do not always think rightly when overwhelmed with grief.
- The judgment of God on Jerusalem was not what God intended for his people. God wanted them to be righteous and live under his blessings. The judgment God allowed was not according to

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

God's perfect order for Judah. What better way to illustrate this than to make the acrostic out of order?

- And, since we know God inspired the word, we ourselves are positioned in a state of confusion when we read it, trying to make order out of the disorder, and not knowing the exact reason for the disorder. God's ways are higher than our ways (Isaiah 55:9). We will never know everything God knows. We must be content to trust God in all things.

Psalm 145

Psalm 145 intentionally leaves out the 14th letter of the alphabet. Again, this is not a mistake, but an intentional literary device used by the Author.

We covered this in Class 214B Lesson 62 Hypocrisy and the Septuagint. Here are excerpts from that lesson, starting with a quote from the Trinitarian Bible Society:

The Supposed Missing 13th Verse in Psalm 145

As many of our readers will know, several of the Psalms and other passages in the Old Testament are acrostics; that is, in the Hebrew each verse or group of verses begins with a consecutive letter of the alphabet. Probably the most famous of these is Psalm 119, in which each of the first eight verses starts with א (aleph), the second group with ב (beth) the third group with ג (gimel) and so on through the twenty-two letters of the Hebrew alphabet.

Psalm 145 is another such Psalm, but this one has a difference: in the Masoretic Text it appears to skip the letter נ (nun), which would occur after verse 13, leaving the Psalm with only twenty-one verses.

The lack of the 13th verse has caused some to question whether the verse may have fallen out of the Masoretic Text of the Psalm due to scribal error. They seek to justify this view on the basis that the 13th verse is found in one medieval Hebrew manuscript, the Dead Sea Scrolls, the Septuagint and the Syriac. Indeed, some modern versions, such as the ESV and NIV, add the supposed missing 13th verse to Psalm 145 because of its presence in these witnesses. However, we believe that the omission of the 13th verse is intentional and not at all due to scribal error, and that the evidence for the proposed 13th verse is insubstantial and the verse is rightly omitted.

A survey of the Acrostic Psalms

Other acrostic Psalms in the Hebrew Old Testament are 9 and 10, 25, 34, 37, 111, 112, 119. The last three of these Psalms, 111, 112 and 119, are all complete and show no irregularities in the acrostic pattern. Each letter of the Hebrew alphabet is present, beginning a half verse (in the Hebrew) in Psalms 111 and 112, and a set of eight verses in Psalm 119. The other acrostic Psalms, 9 and 10, 25, 34, 37, 145 (all except 10 definitely ascribed to David), show irregularities in the acrostic pattern. Psalms 9 and 10 display the greatest degree of irregularity, omitting seven letters; Psalm 25 omits two letters, doubles up on another letter and adds an extra letter at the end; Psalm 34 omits a letter and adds an extra letter at the end; and Psalm 37 omits a letter. Hence, the irregularity in Psalm 145 is not at all unusual. As is evident, the Psalmist, in choosing the acrostic pattern, does not necessarily bind himself absolutely to it, but does at times vary from it.

In Psalm 25, for example, there are two verses which begin with the Hebrew letter ר (resh). (It should be borne in mind when reading this that Hebrew reads from right to left; thus, the first letter of a word would appear to be the last to English readers.) The first is ראה עניי ('Look upon mine affliction', v18) and the next is ראה איבוי ('Consider mine enemies', v19).

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Why did the Psalmist double up on the use of the letter \aleph ? It is natural to suppose that the earnestness of his entreaty to God regarding his affliction on the one hand and his enemies on the other, who were no doubt in large part the cause of that affliction, impelled him to do so. Thus, the Psalmist modifies the form when his purpose requires it. He has chosen the literary form of the acrostic, but he does not absolutely bind himself to it; when the need of his subject matter impels him, he freely modifies the form, and in fact uses the variation in the set form for an intended effect. The Psalmist ‘pauses’, so to speak, on the letter \aleph and on the Hebrew word that best expresses his present afflicted condition, $\aleph\aleph$ ‘look’, ‘consider.’ The subject matter impels a variation from the normal acrostic form, while that normal form itself gives the variation all the greater impact.

Psalms 145 shows the same deliberate variation from the normal form of the acrostic pattern for an intended purpose. The Psalm is one of praise to God. The acrostic pattern is probably chosen to bring to bear the full resources of the Hebrew language upon this expression of praise. It is to be full-orbed praise where every letter of the Hebrew alphabet evokes a Hebrew word which strikes a new chord in that praise. So verse 3 is \aleph and the Psalmist thinks of $\aleph\aleph$ (‘great’), ‘great is the LORD’; verse 9 is \aleph and the Psalmist thinks of $\aleph\aleph$ (‘good’), ‘the LORD is good’, and so on. When he comes to verse 13, the letter is \aleph and the Psalmist thinks of $\aleph\aleph$ (‘thy kingdom’), ‘thy kingdom is an everlasting kingdom.’ This verse completes a distinct section of the Psalm and is a climax point in the Psalm.

The last part of Psalm 145 begins at verse 14 and continues to the end of the Psalm, in which David praises the Lord for His condescending love. The Psalmist had to decide how to begin this section. The next letter in the alphabet is \aleph ; what word would this evoke for the Psalmist? $\aleph\aleph$ (‘fall’ or ‘fail’) perhaps? But the Lord does not ‘fall’ or ‘fail.’ It is men who ‘fall’ and ‘fail.’ So what does the Psalmist do? He makes a striking point by omitting the \aleph verse and then writing the next verse, the \aleph (samekh) verse, as:

$\aleph\aleph$ $\aleph\aleph$ $\aleph\aleph$ $\aleph\aleph$ $\aleph\aleph$
(‘The LORD upholdeth all that fall’)

Every Hebrew reader of the Psalm will notice something striking at this point: it is the Psalmist himself who ‘falls’ ($\aleph\aleph$) in the omission of the \aleph verse. What more graphic way to highlight the frailty of men and the condescending love of God than by omitting the \aleph verse and following with a verse that speaks of the Lord upholding ‘all that fall’ ($\aleph\aleph$)? The structure of the Psalm ‘chimes’, as it were, to the thought expressed by the words of the Psalm.

Thus, the omission of the \aleph verse is deliberate and for an intended effect, an effect that relies on a slight variation from an otherwise closely followed acrostic form.

The purpose of the variation, or apparent irregularity, from the normal acrostic form is not the same in all acrostic Psalms, but Psalms 25 and 145 plainly demonstrate that such variation is a deliberate literary device employed for a particular purpose. Clearly, if the Psalmist chooses the acrostic pattern for a purpose, any variation from that pattern is also likely to be for a purpose.

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

We agree with the TBS commentary. But the reasoning can be a lot simpler. First, any copyist or owner of a manuscript that had the nun verse deleted would immediately notice it. It stands out like a sore thumb. It would not pass muster if it were wrong. The manuscript would have been discarded. Not only so, but for the last three thousand years (David lived 1040 – 970 BC, reigning 1010 – 970 BC) the “supposed” missing verse has been preserved for us, while probably being challenged or considered every time it was translated or copied. But Psalm 145 – with the *supposed* omission – still survives intact.

Furthermore, the King James Translators (among others) have obviously had to consider the verse when translating, and these much-more-learned men than the critics whom we have today knew the psalm should stand as is. They intentionally rejected adding in a nun verse, as do many other versions. I mean, they do not even add a margin note about it. If not having the nun verse was a mistake, I expect it would have been corrected once and for all somewhere. People do not intentionally copy or translate obvious mistakes.

Then we have the testimony of even modernist translations for Psalm 145. We know the KJV got it right, but versions such as the New American Standard, the New English Translation, American Standard Version, the Douay-Rheims, Darby, English Revised Version, Young’s Literal Translation, and most foreign translations follow suit and do not include the nun verse. If the case is so strong and obvious for the nun verse, why do not the majority of bible versions have it?

We can conclude then that the addition of a nun verse to Psalm 145 is adding to the word of God, which the Septuagint (i.e., Vaticanus) did. And when adding the nun verse in a few versions, they added it to verse 13 instead of making it verse 14 and having Psalm 145 have 22 verses instead of 21. I mean, if the verse is supposed to be there, why not correct the psalm all the way? I mean, pick a side.

Psalm 145	Letter	Name	King James Version	First Word in Line	English
1	א	Aleph	1 I will extol thee, my God, O king; and I will bless thy name for ever and ever.	אָרוּמְמֶךָ	I will extol thee
2	ב	Beth	2 Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever and ever.	בְּכֹל־	every
3	ג	Gimel	3 Great is the LORD, and greatly to be praised; and his greatness is unsearchable.	גָּדוֹל	great
4	ד	Daleth	4 One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts.	דָּוַר	one generation
5	ה	He	5 I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works.	הַדָּבָר	the honor

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

6	ו	Vau	6 And men shall speak of the might of thy terrible acts: and I will declare thy greatness.	וְעֲזִיז	and the might
7	ז	Zain	7 They shall abundantly utter the memory of thy great goodness, and shall sing of thy righteousness.	זָכַר	the memory
8	ח	Cheth	8 The LORD is gracious, and full of compassion; slow to anger, and of great mercy.	חַנּוּן	gracious
9	ט	Teth	9 The LORD is good to all: and his tender mercies are over all his works.	טוֹבֵר	good
10	י	Jod	10 All thy works shall praise thee, O LORD; and thy saints shall bless thee.	יִשְׁבְּחֶךָ	shall praise thee
11	כ	Caph	11 They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power;	כְּבוֹד	the glory
12	ל	Lamed	12 To make known to the sons of men his mighty acts, and the glorious majesty of his kingdom.	לְהוֹדִיעַ	to make known
13	מ	Mem	13 Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations.	מְלִכְוֹתֶיךָ	thy kingdom is
	נ	Nun	<i>Septuagint addition: "Faithful is God in His sayings, and Honest in all His works"</i>	נֶאֱמָן	<i>faithful</i>
14	ס	Samech	14 The LORD upholdeth all that fall, and raiseth up all those that be bowed down.	סוֹמֵךְ	upholdeth
15	ע	Ain	15 The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their meat in due season.	עֵינַיִם	the eyes
16	פ	Pe	16 Thou openest thine hand, and satisfiest the desire of every living thing.	פּוֹתֵחַ	thou openest

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

17	צ	Tzaddi	17 The LORD is righteous in all his ways, and holy in all his works.	צַדִּיק	righteous
18	ק	Koph	18 The LORD is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.	קָרוֹב	nigh
19	ר	Resh	19 He will fulfil the desire of them that fear him: he also will hear their cry, and will save them.	רְצוֹן	the desire
20	ש	Schin	20 The LORD preserveth all them that love him: but all the wicked will he destroy.	שׁוֹמֵר	preserveth
21	ת	Tau	21 My mouth shall speak the praise of the LORD: and let all flesh bless his holy name for ever and ever.	תְּהִלָּת	the praise

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Psalm 37

Psalm 36:6 Thy righteousness *is* like the great mountains; thy judgments *are* a great deep: O LORD, thou preservest man and beast.

צְדָקָתְךָ כְּהַרְרֵי־אֵל מִשְׁפָּטְךָ תְּהוּם רַבָּה אַדָּם וּבְהֵמָה תוֹשִׁיעַ יְהוָה **Psalm 36:7**

Psalm 36:7 How excellent *is* thy lovingkindness, O God! therefore the children of men put their trust under the shadow of thy wings.

מִה־יִקַּר חֶסֶדְךָ אֱלֹהִים וּבְנֵי אָדָם בְּצֵל כְּנָפֶיךָ יִתְּסִיּוּ **Psalm 36:8**

Psalm 36:8 They shall be abundantly satisfied with the fatness of thy house; and thou shalt make them drink of the river of thy pleasures.

יִרְוּן מִדֵּשֵׁן בֵּיתְךָ וְנָחַל עֲדֵיךָ תִשְׁקֶם **Psalm 36:9**

Psalm 36:9 For with thee *is* the fountain of life: in thy light shall we see light.

כִּי־עִמָּךְ מְקוֹר חַיִּים בְּאוֹרְךָ נִרְאָה־אוֹר **Psalm 36:10**

Psalm 36:10 O continue thy lovingkindness unto them that know thee; and thy righteousness to the upright in heart.

מִשֶּׁךְ חֶסֶדְךָ לִי־דַעִיד וְצְדָקָתְךָ לִישְׁרֵי־לֵב **Psalm 36:11**

Psalm 36:11 Let not the foot of pride come against me, and let not the hand of the wicked remove me.

אֶל־תְּבוֹאֲנֵי רֵגֶל גָּאֹנָה וְיַד־רָשָׁעִים אַל־תִּגְדְּנֵי **Psalm 36:12**

Psalm 36:12 There are the workers of iniquity fallen: they are cast down, and shall not be able to rise.

שָׁם נָפְלוּ פְּעֻלֵי אֱוֹן דָּחוּ וְלֹא־יָקְלוּ קוּם **Psalm 36:13**

Psalm 37:1 <A Psalm of David.> Fret not thyself because of evildoers, neither be thou envious against the workers of iniquity.

לִדְוֹד אֶל־תִּתְחַר בַּמַּרְעִים אֶל־תִּקְנֵא בַעֲשֵׂי עִוְלָה **Psalm 37:1**

Psalm 37:2 For they shall soon be cut down like the grass, and wither as the green herb.

כִּי כְחָצִיר מִהֵרָה יִמְלֹו וּכְיִרְקָה דָּשָׂא יִבֹּלוּ **Psalm 37:2**

Psalm 37:3 Trust in the LORD, and do good; so shalt thou dwell in the land, and verily thou shalt be fed.

בִּטְחָ בַיהוָה וַעֲשֵׂה־טוֹב שְׂכַר־אֶרֶץ וּרְעֵה אַמּוֹנָה **Psalm 37:3**

Psalm 37:4 Delight thyself also in the LORD; and he shall give thee the desires of thine heart.

וְהִתְעַנְנַ עַל־יְהוָה וַיִּתֶּן־לְךָ מִשְׁאֲלֹת לִבְךָ **Psalm 37:4**

Psalm 37:5 Commit thy way unto the LORD; trust also in him; and he shall bring *it* to pass.

גִּזַּל עַל־יְהוָה דַּרְכְּךָ וּבִטַח עָלָיו וְהוּא יַעֲשֶׂה **Psalm 37:5**

Psalm 37:6 And he shall bring forth thy righteousness as the light, and thy judgment as the noonday.

וְהוֹצִיאָ כְאוֹר צְדָקָךְ וּמִשְׁפָּטְךָ כַּצְהָרִים **Psalm 37:6**

Psalm 37:7 Rest in the LORD, and wait patiently for him: fret not thyself because of him who prospereth in his way, because of the man who bringeth wicked devices to pass.

רוּם לַיהוָה וְהִתְחַלְלֵל לוֹ אֶל־תִּתְחַר בַּמַּצְלִיחַ דַּרְכּוֹ בְּאִישׁ עֲשֵׂה מְזֻמּוֹת **Psalm 37:7**

Psalm 37:8 Cease from anger, and forsake wrath: fret not thyself in any wise to do evil.

הֲרַף מֵאַף וּנְעִיב חֵמָה אֶל־תִּתְחַר אֶדְ־לְהַרְע **Psalm 37:8**

Psalm 37:9 For evildoers shall be cut off: but those that wait upon the LORD, they shall inherit the earth.

כִּי־מַרְעִים יִכְרֹתוּן וְקִיּוּ יְהוָה הִמָּה יִרְשׁוּ־אֶרֶץ **Psalm 37:9**

Psalm 37:10 For yet a little while, and the wicked *shall not be*: yea, thou shalt diligently consider his place, and it *shall not be*.

וְעוֹד מְעַט וְאִין רָשָׁע וְהִתְבּוֹנְנֵת עַל־מְקוֹמוֹ וְאִינֵנו **Psalm 37:10**

Psalm 37:11 But the meek shall inherit the earth; and shall delight themselves in the abundance of peace.

וְעֲנוּיִם יִרְשׁוּ־אֶרֶץ וְהִתְעַנְנוּ עַל־רַב שְׁלוֹם **Psalm 37:11**

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Psalm 37:12 The wicked plotteth against the just, and gnasheth upon him with his teeth.
 זָמַם רָשָׁע לְצַדִּיק וְחָרַק עָלָיו שֵׁנָיו **Psalm 37:12**

Psalm 37:13 The Lord shall laugh at him: for he seeth that his day is coming.
 אֲדַנִּי וְשַׁחֲקֵה לִּי כִּי רָאָה כִּי־יָבֵא יוֹמִי **Psalm 37:13**

Psalm 37:14 The wicked have drawn out the sword, and have bent their bow, to cast down the poor and needy, and to slay such as be of upright conversation.
 חָרַב פָּתְחוּ וְרַשְׁעִים וְדָרְכוּ קִשְׁתָּם לְהַפִּיל עָנִי וְאֶבְיֹן
 לְטַבּוֹחַ יִשְׂרָיִל דָּרָךְ **Psalm 37:14**

Psalm 37:15 Their sword shall enter into their own heart, and their bows shall be broken.
 חַרְבָּם תְּבוֹא בְלִבָּם וְקִשְׁתוֹתָם תִּשְׁבְּרָנָה **Psalm 37:15**

Psalm 37:16 A little that a righteous man hath is better than the riches of many wicked.
 טוֹב מְעַט לְצַדִּיק מִמְּהוֹן רַשְׁעִים רַבִּים **Psalm 37:16**

Psalm 37:17 For the arms of the wicked shall be broken: but the LORD upholdeth the righteous.
 כִּי זְרוּעוֹת רַשְׁעִים תִּשְׁבְּרָנָה וְסוּמְךָ צַדִּיקִים וְהָנָה **Psalm 37:17**

Psalm 37:18 The LORD knoweth the days of the upright: and their inheritance shall be forever.
 יוֹדַע יְהוָה יְמֵי תְמִימִם וְנִחַלְתָּם לְעוֹלָם תְּהִיָּה **Psalm 37:18**

Psalm 37:19 They shall not be ashamed in the evil time: and in the days of famine they shall be satisfied.
 לֹא־יִבְשׁוּ בַעַת רָעָה וּבְיָמֵי רָעָבוֹן וְיִשְׂבְּעוּ **Psalm 37:19**

Psalm 37:20 But the wicked shall perish, and the enemies of the LORD shall be as the fat of lambs: they shall consume; into smoke shall they consume away.
 כִּי רַשְׁעִים יֵאָבְדוּ וְאֹיְבֵי יְהוָה בִּיקָר כָּרִים כְּלוֹ כַּעֲשָׂן
 כְּלוֹ **Psalm 37:20**

Psalm 37:30 The mouth of the righteous speaketh wisdom, and his tongue talketh of judgment.
 פִּי־צַדִּיק וְהָנָה חֻקָּהּ וּלְשׁוֹנוֹ תְּדַבֵּר מִשְׁפָּט **Psalm 37:30**

Psalm 37:31 The law of his God is in his heart; none of his steps shall slide.
 תּוֹרַת אֱלֹהָיו בְּלִבּוֹ לֹא תִמְעַד אֲשֶׁרָיו **Psalm 37:31**

Psalm 37:32 The wicked watcheth the righteous, and seeketh to slay him.
 צוֹפֵה רָשָׁע לְצַדִּיק וּמִבְקֵשׁ לְהַמִּיתוֹ **Psalm 37:32**

Psalm 37:33 The LORD will not leave him in his hand, nor condemn him when he is judged.
 יְהוָה לֹא־יַעֲזֹבֵנּוּ כִּי־יִדּוּ וְלֹא יִרְשִׁיעֵנּוּ בַהֲשִׁפְטוֹ **Psalm 37:33**

Psalm 37:34 Wait on the LORD, and keep his way, and he shall exalt thee to inherit the land: when the wicked are cut off, thou shalt see it.
 קַוָּה אֶל־יְהוָה וּשְׁמֵר דְרָכָיו וְיִרְוַמְךָ לְרִשְׁתֵּי אֶרֶץ
 בְּחַכְמַת רַשְׁעִים תִּרְאֶה **Psalm 37:34**

Psalm 37:35 I have seen the wicked in great power, and spreading himself like a green bay tree.
 רָאִיתִי רָשָׁע עָרִיץ וּמִתְעַבֵּרָה כְּאֶזְרַח רֵעֵן **Psalm 37:35**

Psalm 37:36 Yet he passed away, and, lo, he was not: yea, I sought him, but he could not be found.
 וַיַּעֲבֹר וְהִנֵּה אֵינְנוּ וְאֶבְקַשְׁהוּ וְלֹא נִמְצָא **Psalm 37:36**

Psalm 37:37 Mark the perfect man, and behold the upright: for the end of that man is peace.
 שְׁמֹר־תָּם וְרָאָה יִשְׂרָאֵל כִּי אַחֲרֵיתָ לְאִישׁ שְׁלוֹם **Psalm 37:37**

Psalm 37:38 But the transgressors shall be destroyed together: the end of the wicked shall be cut off.
 וּפְשָׁעִים נִשְׁמְרוּ וְחָדָו אַחֲרֵיתָ רַשְׁעִים נִכְרְתָה **Psalm 37:38**

Psalm 37:21 The wicked borroweth, and payeth not again: but the righteous sheweth mercy, and giveth.
 לֹוָה רָשָׁע וְלֹא יִשְׁלַם וְצַדִּיק חוֹנֵן וְנוֹתֵן **Psalm 37:21**

Psalm 37:22 For such as he blessed of him shall inherit the earth; and they that be cursed of him shall be cut off.
 כִּי מִבְרָכָיו יִרְשׁוּ אֶרֶץ וּמִקְלָלָיו יִכְרְתוּ **Psalm 37:22**

Psalm 37:23 The steps of a good man are ordered by the LORD: and he delighteth in his way.
 מַהֲנֵה מַצְעֵי־נְקָר כּוֹנֵנוּ וְדָרְכוֹ יַחְפֵּץ **Psalm 37:23**

Psalm 37:24 Though he fall, he shall not be utterly cast down: for the LORD upholdeth him with his hand.
 כִּי־יִפֹּל לֹא־יִטָּל כִּי־יִתְּנָה סוּמְךָ יְדוֹ **Psalm 37:24**

Psalm 37:25 I have been young, and now am old; yet have I not seen the righteous forsaken, nor his seed begging bread.
 נָעַר הָיִיתִי נִסְיָנָתִי וְלֹא־רָאִיתִי צַדִּיק נִעְזָב וְזָרַעוֹ
 מִבְקֵשׁ־לֶחֶם **Psalm 37:25**

Psalm 37:26 He is ever merciful, and lendeth; and his seed is blessed.
 כָּל־הַיּוֹם חוֹנֵן וּמִלְנָה זָרַעוֹ לְבָרְכָה **Psalm 37:26**

Psalm 37:27 Depart from evil, and do good; and dwell for evermore.
 סוּר מִרַע וַעֲשֵׂה־טוֹב וּשְׁכֹן לְעוֹלָם **Psalm 37:27**

Psalm 37:28 For the LORD loveth judgment, and forsaketh not his saints; they are preserved for ever: but the seed of the wicked shall be cut off.
 כִּי יְהוָה אֱהָב מִשְׁפָּט וְלֹא־יַעֲזֹב אֶת־חַסִּידָיו לְעוֹלָם
 נִשְׁמְרוּ זָרַע רַשְׁעִים נִכְרְתָה **Psalm 37:28**

Psalm 37:29 The righteous shall inherit the land, and dwell therein for ever.
 צַדִּיקִים יִרְשׁוּ־אֶרֶץ וַיִּשְׁכְּנוּ לְעַד עַלְיָהָ **Psalm 37:29**

Psalm 37:39 But the salvation of the righteous is of the LORD: he is their strength in the time of trouble.
 וְתִשְׁעֵת צַדִּיקִים מִיְהוָה מְעוֹזָם בַּעַת צָרָה **Psalm 37:39**

Psalm 37:40 And the LORD shall help them, and deliver them: he shall deliver them from the wicked, and save them, because they trust in him.
 וַיִּצְרַח וְיִפְלֹטָה וְיִפְלֹטָם מִרַשְׁעִים וַיִּוֹשִׁיעֵם
 כִּי־יִחְסוּ בּוֹ **Psalm 37:40**

Psalm 38:1 <A Psalm of David, to bring to remembrance.> O LORD, rebuke me not in thy wrath: neither chasten me in thy hot displeasure.
 מִזְמוֹר לְדָוִד לְהִזְכִּיר **Psalm 38:1**

Psalm 38:2 For thine arrows stick fast in me, and thy hand presseth me sore.
 כִּי־הִצִּידָךְ נִתְּנָה בִּי וַתִּנְחַת עָלַי יָדְךָ **Psalm 38:2**

Psalm 38:3 There is no soundness in my flesh because of thine anger; neither is there any rest in my bones because of my sin.
 אֵין־מַתָּם בְּבִשְׂרִי מִפְּנֵי זַעֲמֶךָ אֵין־שְׁלוֹם בְּעַצְמֵי מִפְּנֵי
 חַטָּאתִי **Psalm 38:3**

Psalm 38:4 For mine iniquities are gone over mine head: as an heavy burden they are too heavy for me.
 כִּי עֲזָנְתִי עָבְרוּ רֹאשִׁי כְּמִשָּׂא כֶבֶד יִכְבְּדוּ מִפְּנֵי **Psalm 38:4**

Psalm 38:5 My wounds stink and are corrupt because of my foolishness.
 הַבֹּאֵשׁוּ נִמְקוּ חִבּוֹרֹתַי מִפְּנֵי אִתְּלִיתִי **Psalm 38:5**

Psalm 38:6 I am troubled: I am bowed down greatly: I go mourning all the day long.
 נִגְוִיתִי שַׁחֲתִי עַד־מָאֹד כָּל־הַיּוֹם קָדַר הִלְכֵיתִי **Psalm 38:6**

Psalm 38:7 For my loins are filled with a loathsome disease: and there is no soundness in my flesh.
 כִּי־בִקְסָלִי מָלְאוּ נִקְלָה וְאֵין מַתָּם בְּבִשְׂרִי **Psalm 38:7**

Psalm 111 and 112

Psalm 110:1 <A Psalm of David.> The LORD said unto my Lord, Sit thou at my right hand, until I make thine enemies thy footstool.

Psalm 110:1 אֵיךְ יָדָהּ הַיָּמִין לְרַגְלֵיךָ
מִזְמוֹר נָא אֶל־יְהוָה לְאֵרְנֵי שֵׁב לִימִינֵי עַד־אֲשֵׁית
אֵיךְ יָדָהּ הַיָּמִין לְרַגְלֵיךָ

Psalm 110:2 The LORD shall send the rod of thy strength out of Zion: rule thou in the midst of thine enemies.

Psalm 110:2 מִטַּה־עֲזָרְךָ יִשְׁלַח יְהוָה מִצִּיּוֹן רֹדֵה בְּקִרְבֵּי אֵיךְ

Psalm 110:3 Thy people shall be willing in the day of thy power, in the beauties of holiness from the womb of the morning: thou hast the dew of thy youth.

Psalm 110:3 לֵךְ טַל יִלְדְּתִידֶךָ
עַמְּךָ נְדָבָת בַּיּוֹם חֵילֶךָ בְּהַדְרֵי־קָדְשׁ מִרְחֹם מִשְׁחָרַר
לֵךְ טַל יִלְדְּתִידֶךָ

Psalm 110:4 The LORD hath sworn, and will not repent, Thou art a priest for ever after the order of Melchizedek.

Psalm 110:4 מַלְכֵי־צֶדֶק
נִשְׁבַּע יְהוָה וְלֹא יִנְחַם אֶתְהָ כִּהְיוֹ לְעוֹלָם עַל־דְּבָרָתִי
מַלְכֵי־צֶדֶק

Psalm 110:5 The Lord at thy right hand shall strike through kings in the day of his wrath.

Psalm 110:5 אֲדַנִּי עַל־יְמִינֶךָ מִיּוֹם אֲפֹ מְלָכִים

Psalm 110:6 He shall judge among the heathen, he shall fill the places with the dead bodies; he shall wound the heads over many countries.

Psalm 110:6 יָדִין בְּגוֹיִם מְלֵא גְוִיּוֹת מִחַץ רֹאשׁ עַל־אֲרָצֵי רַבָּה

Psalm 110:7 He shall drink of the brook in the way: therefore shall he lift up the head.

Psalm 110:7 מִנְחַל בְּרֶדֶךָ יִשְׁתֶּה עַל־בֵּן יְרִים רֹאשׁ

Psalm 111:1 Praise ye the LORD. I will praise the LORD with my whole heart, in the assembly of the upright, and in the congregation.

Psalm 111:1 תְּהַלְלוּ יְהוָה אוֹדְהָ יְהוָה בְּכָל־לֵב בְּסוּד יְשָׁרִים וְעֵדָה

Psalm 111:2 The works of the LORD are great, sought out of all them that have pleasure therein.

Psalm 111:2 גְּדֹלִים מַעֲשֵׂי יְהוָה דְּרוֹשִׁים לְכָל־חַפְצֵיהֶם

Psalm 111:3 His work is honourable and glorious: and his righteousness endureth for ever.

Psalm 111:3 הוֹדֵר וְהִתְרַם כְּעוֹלָם וְצַדִּיקְתּוֹ עֹמֶדֶת לְעַד

Psalm 111:4 He hath made his wonderful works to be remembered: the LORD is gracious and full of compassion.

Psalm 111:4 זָכַר עֲשֵׂה לְנַפְלְאוֹתָיו חַנּוּן וְרַחוּם יְהוָה

Psalm 111:5 He hath given meat unto them that fear him: he will ever be mindful of his covenant.

Psalm 111:5 טָרַף נָתַן לִירְאָיו יִזְכֹּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ

Psalm 111:6 He hath shewed his people the power of his works, that he may give them the heritage of the heathen.

Psalm 111:6 כִּחַ מַעֲשָׂיו הִגִּיד לְעַמּוֹ לְתַת לָהֶם נַחֲלַת גּוֹיִם

Psalm 111:7 The works of his hands are verity and judgment: all his commandments are sure.

Psalm 111:7 מַעֲשֵׂי יְדָיו אֱמֶת וּמִשְׁפָּט נְאֻמִּים כָּל־פְּקוּדָיו

Psalm 111:8 They stand fast for ever and ever, and are done in truth and uprightness.

Psalm 111:8 סְמוּכִים לְעַד לְעוֹלָם עֲשׂוּיִם בְּאֱמֶת וּבִישָׁר

Psalm 111:9 He sent redemption unto his people: he hath commanded his covenant for ever: holy and reverend is his name.

Psalm 111:9 שְׁמוֹ שְׁמוֹ
פָּדוּת שְׁלַח לְעַמּוֹ צִוָּה־לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ קְדוּשָׁה וְנִרְאָה

Psalm 111:10 The fear of the LORD is the beginning of wisdom: a good understanding have all they that do his commandments: his praise endureth for ever.

Psalm 111:10 תְּהַלְלוּ עֹמֶדֶת לְעַד
רֵאשִׁית חִקְמָה יְרֵאת יְהוָה שְׂכָל טוֹב לְכָל־עֲשִׂיהֶם

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

בְּכָבוֹד

Psalm 112:1 Praise ye the LORD. Blessed is the man that feareth the LORD, that delighteth greatly in his commandments.

הַלְלוּ יְהוָה אֲשֶׁר-אִישׁ יִרְאֵה אֶת-יְהוָה בְּמִצְוֹתָיו תִּפְּזֵן
מְאֹד **Psalm 112:1**

Psalm 112:2 His seed shall be mighty upon earth: the generation of the upright shall be blessed.

גְּבוּר בְּאֶרֶץ יְהוָה זִרְעוֹ יוֹדֵי יִשְׂרָאֵל וּבְרָךְ **Psalm 112:2**

Psalm 112:3 Wealth and riches shall be in his house: and his righteousness endureth for ever.

הַיְוֵנוּעֶשֶׂר בְּבֵיתוֹ וְצַדִּיקָתוֹ עֲמֻדַת לְעַד **Psalm 112:3**

Psalm 112:4 Unto the upright there ariseth light in the darkness: he is gracious, and full of compassion, and righteous.

זֶרַח בְּחֹשֶׁךְ אֹר לְיֹשְׁרִים חַנּוּן וְרַחוּם וְצַדִּיק **Psalm 112:4**

Psalm 112:5 A good man sheweth favour, and lendeth: he will guide his affairs with discretion.

טוֹב-אִישׁ חוֹנֵן וּמְלִוֶה וּכְלָכַל דְּבָרָיו בְּמִשְׁפָּט **Psalm 112:5**

Psalm 112:6 Surely he shall not be moved for ever: the righteous shall be in everlasting remembrance.

כִּי-לֹא-יִמּוֹט לְעוֹלָם יוֹכֵר עוֹלָם יְהוָה צַדִּיק **Psalm 112:6**

Psalm 112:7 He shall not be afraid of evil tidings: his heart is fixed, trusting in the LORD.

מִשְׁמוּעָה רָעָה לֹא יִירָא נְכוֹן לְבוֹ בְּטַח בִּיהוָה **Psalm 112:7**

Psalm 112:8 His heart is established, he shall not be afraid, until he see his desire upon his enemies.

סְמוּךְ לְבוֹ לֹא יִירָא עַד אֲשֶׁר-יִרְאֶה בְּצַרְיוֹ **Psalm 112:8**

Psalm 112:9 He hath dispersed, he hath given to the poor; his righteousness endureth for ever; his horn shall be exalted with honour.

פִּזַּר נְתַן לְאֶבְיוֹנִים צַדִּיקָתוֹ עֲמֻדַת לְעַד קַרְנוֹ תִּרוּם **Psalm 112:9**

Psalm 112:10 The wicked shall see it, and be grieved; he shall gnash with his teeth, and melt away: the desire of the wicked shall perish.

רָשָׁע יִרְאֶה וְקַעַס שִׁנָּיו יִחְרַק וְנַמְס תַּאֲוַת דְּשָׁעִים
תִּאֲבָר **Psalm 112:10**

Psalm 113:1 Praise ye the LORD. Praise, O ye servants of the LORD, praise the name of the LORD.

הַלְלוּ יְהוָה הַלְלוּ עַבְדֵי יְהוָה הַלְלוּ אֶת-שֵׁם יְהוָה **Psalm 113:1**

Psalm 113:2 Blessed be the name of the LORD from this time forth and for evermore.

יְהִי שֵׁם יְהוָה מְבָרָךְ מְעַתָּה וְעַד-עוֹלָם **Psalm 113:2**

Psalm 113:3 From the rising of the sun unto the going down of the same the LORD'S name is to be praised.

מִמִּזְחַר-שָׁמֶשׁ עַד-מְבֹאוֹ מִהַלֵּל שֵׁם יְהוָה **Psalm 113:3**

Psalm 113:4 The LORD is high above all nations, and his glory above the heavens.

רַם עַל-כָּל-גּוֹיִם יְהוָה עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ **Psalm 113:4**

Psalm 113:5 Who is like unto the LORD our God, who dwelleth on high,

מִי כִיהוָה אֱלֹהֵינוּ הַמְּגִבִּיהַי לְשָׁבֶת **Psalm 113:5**

Psalm 113:6 Who humbleth himself to behold the things that are in heaven, and in the earth!

הַמִּשְׁפִּיל לִי לְרִאוֹת בַּשָּׁמַיִם וּבְאֶרֶץ **Psalm 113:6**

Psalm 113:7 He raiseth up the poor out of the dust, and lifteth the needy out of the dunghill;

מִקִּימֵי מַעְפָּר דָּל מֵאֲשַׁפַּת נְרִים אֶבְיוֹן **Psalm 113:7**

Psalm 113:8 That he may set him with princes, even with the princes of his people.

לְהוֹשִׁיבֵי עִם נְדִיבִים עִם נְדִיבֵי עַמּוֹ **Psalm 113:8**

Psalm 119

Psalm 119:1 ALEPH. Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the LORD.
 אֲשֶׁר־יִמְיָּו־דְּרָגָה הַחֲלָכִים בְּתוֹרַת יְהוָה Psalm 119:1

Psalm 119:2 Blessed are they that keep his testimonies, and that seek him with the whole heart.
 אֲשֶׁר־יִנְצְרוּ עִדְתּוֹ בְּכָל־לֵב וַיִּדְרָשׁוּהוּ Psalm 119:2

Psalm 119:3 They also do no iniquity: they walk in his ways.
 אֵף לֹא־פָעְלוּ עוֹלָה בְּדַרְכּוֹ הַקְּלוֹב Psalm 119:3

Psalm 119:4 Thou hast commanded us to keep thy precepts diligently.
 אֲתָה צִוִּיתָה פְּקֻדֹתֶיךָ לְשָׁמֵר מֵאֵד Psalm 119:4

Psalm 119:5 O that my ways were directed to keep thy statutes!
 אֲחֹלִי יִכְנֹו דְרָכֵי לְשָׁמֵר חֻקֶיךָ Psalm 119:5

Psalm 119:6 Then shall I not be ashamed, when I have respect unto all thy commandments.
 אִזְּ לֹא־אֲבוֹשׁ בְּהַבִּיטִי אֶל־כָּל־מִצְוֹתֶיךָ Psalm 119:6

Psalm 119:7 I will praise thee with uprightness of heart, when I shall have learned thy righteous judgments.
 אִוְדֶה בִישָׁר לִבְךָ בְּלִמְדוֹי מִשְׁפָּטֶי צְדָקָה Psalm 119:7

Psalm 119:8 I will keep thy statutes: O forsake me not utterly.
 אֶת־חֻקֶיךָ אֲשָׁמֵר אֶל־תַּעֲזֹבֵנִי עַד־מָאֵד Psalm 119:8

Psalm 119:9 BETH. Wherewithal shall a young man cleanse his way? by taking heed thereto according to thy word.
 בְּמָה יִזְכֶּה־נַעַר אֶת־אֲדָרְחוֹ לְשָׁמֵר בְּדַרְכְּךָ Psalm 119:9

Psalm 119:10 With my whole heart have I sought thee: O let me not wander from thy commandments.
 בְּכָל־לִבִּי דָרַשְׁתִּיךָ אֶל־תִּשְׁגֵנִי מִמִּצְוֹתֶיךָ Psalm 119:10

Psalm 119:11 Thy word have I hid in mine heart, that I might not sin against thee.
 בְּלִבִּי צִפְנֹתִי אִמְרֹתֶיךָ לְמַעַן לֹא אֶחָטְא־לְךָ Psalm 119:11

Psalm 119:12 Blessed art thou, O LORD: teach me thy statutes.
 בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה לִמְדֵנִי חֻקֶיךָ Psalm 119:12

Psalm 119:13 With my lips have I declared all the judgments of thy mouth.
 בְּשִׁפְתֵי סִפְרֹתַי כָּל מִשְׁפָּטֵי־פִיךָ Psalm 119:13

Psalm 119:14 I have rejoiced in the way of thy testimonies, as much as in all riches.
 בְּדַרְכְּךָ עֲדוּתֶיךָ שִׂשְׁתִּי כַעַל כָּל־הוֹן Psalm 119:14

Psalm 119:15 I will meditate in thy precepts, and have respect unto thy ways.
 כִּפְקֻדֶיךָ אֲשִׁיחָה וְאֲבִיטָה אֶת־חֻתֶיךָ Psalm 119:15

Psalm 119:16 I will delight myself in thy statutes: I will not forget thy word.
 בְּחֻקֶיךָ אֲשַׂחֵשְׂעֵה לֹא אֲשַׁכַּח דְּבָרְךָ Psalm 119:16

Psalm 119:17 GIMEL. Deal bountifully with thy servant, that I may live, and keep thy word.
 גִּמְלֵל עַל־עַבְדְּךָ אֲחֵנָה וְאֲשַׁמְרָה דְּבָרְךָ Psalm 119:17

Psalm 119:18 Open thou mine eyes, that I may behold wondrous things out of thy law.
 גַּל־עֵינַי וְאֲבִיטָה נִפְלְאוֹת מִתּוֹרָתֶךָ Psalm 119:18

Psalm 119:19 I am a stranger in the earth: hide not thy commandments from me.
 גֵּר אֲנִי בְּאֶרֶץ אֶל־תִּסְתֵּר מִמֶּנִּי מִצְוֹתֶיךָ Psalm 119:19

Psalm 119:20 My soul breaketh for the longing that it hath unto thy judgments at all times.
 גְּדָרָה נַפְשִׁי לְתַאֲבָה אֶל־מִשְׁפָּטֶיךָ בְּכָל־עַתָּה Psalm 119:20

Psalm 119:21 Thou hast rebuked the proud that are cursed, which do err from thy commandments.
 אֲתָה חָרַבְתָּ הַגִּבּוֹרִים הַנִּרְשָׁעִים הַיֹּדְעִים שֶׁהֵלְכוּ מִצִּדְּתֵי צִוִּיֹתֶיךָ Psalm 119:21

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Psalm 119:21 נְעִרְתָּ זָרִים אֲרוּרִים הַשְּׂגִים מִמִּצְוֹתֶיךָ

Psalm 119:22 Remove from me reproach and contempt; for I have kept thy testimonies.
Psalm 119:22 גַּל מִעַלֵי חֻרְפָּה וְבוֹז כִּי עִדְוֹתֶיךָ נִצְרָתִי

Psalm 119:23 Princes also did sit and speak against me: but thy servant did meditate in thy statutes.
Psalm 119:23 גַּם לְשׁוֹבוֹ שָׂרִים כִּי נִדְבְּרוּ עִבְרָךְ יִשִׁחַ בְּחֻקֶיךָ

Psalm 119:24 Thy testimonies also are my delight and my counsellors.
Psalm 119:24 גַּם עִרְתֶּיךָ שִׁעֲשֵׂעֵי אֲנִשִּׁי עֲצָתִי

Psalm 119:25 DALETH. My soul cleaveth unto the dust: quicken thou me according to thy word.
Psalm 119:25 דְּבַקָּה לְעֶפְרַר נַפְשִׁי חַיְנִי בְּדַבְּרֶךָ

Psalm 119:26 I have declared my ways, and thou heardest me: teach me thy statutes.
Psalm 119:26 דִּבְרַכְתִּי סִפְרָתִי וַתִּשְׁמָעֵנִי לְמַדְנִי חֻקֶיךָ

Psalm 119:27 Make me to understand the way of thy precepts: so shall I talk of thy wondrous works.
Psalm 119:27 דַּרְךְ-שְׁפוּרֶיךָ הִבְיַנִּי וְאֲשִׁיחָה בְּנִפְלְאוֹתֶיךָ

Psalm 119:28 My soul melteth for heaviness: strengthen thou me according unto thy word.
Psalm 119:28 דָּלְפָה נַפְשִׁי מִתּוֹנָה קִוְּמֵנִי בְּדַבְּרֶךָ

Psalm 119:29 Remove from me the way of lying: and grant me thy law graciously.
Psalm 119:29 דַּרְךְ-שֶׁקֶר הִסַּר מִטִּנִּי וְתוֹרָתֶךָ חַנּוּנִי

Psalm 119:30 I have chosen the way of truth: thy judgments have I laid before me.
Psalm 119:30 דַּרְךְ-אֱמוּנָה בְּחַרְתִּי מִשְׁפָּטֶיךָ שׂוִיחִי

Psalm 119:31 I have stuck unto thy testimonies: O LORD, put me not to shame.
Psalm 119:41 וַיִּבְאֵנִי חֶסְדְּךָ יְהוָה תְּשׁוּעָתֶךָ כִּאֲמַרְתֶּךָ

Psalm 119:42 So shall I have wherewith to answer him that reproacheth me: for I trust in thy word.
Psalm 119:42 וְאֲשַׁנֶּה חֲרָפִי דָבָר כִּי־בִטַחְתִּי בְּדַבְּרֶךָ

Psalm 119:43 And take not the word of truth utterly out of my mouth; for I have hoped in thy judgments.
Psalm 119:43 וְאַל-תִּצַּל מִפִּי דְבַר אֱמֶת עַד-מָאֵד כִּי לִמְשַׁפֵּטֶיךָ יִחַלְתִּי

Psalm 119:44 So shall I keep thy law continually for ever and ever.
Psalm 119:44 וְאֲשַׁמְרָה תוֹרָתֶךָ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד

Psalm 119:45 And I will walk at liberty: for I seek thy precepts.
Psalm 119:45 וְאַתְּהִלְכָה בְּרִחְוֵה כִּי־שָׁרָדֶיךָ דִּרְשָׁתִּי

Psalm 119:46 I will speak of thy testimonies also before kings, and will not be ashamed.
Psalm 119:46 וְאִדְבַּרְהָ בְּעִדְוֹתֶיךָ נֶגֶד מְלָכִים וְלֹא אֲבוֹשׁ

Psalm 119:47 And I will delight myself in thy commandments, which I have loved.
Psalm 119:47 וְאֲשַׁתְּעֶשׂע בְּמִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אֶהְבַּתִּי

Psalm 119:48 My hands also will I lift up unto thy commandments, which I have loved; and I will meditate in thy statutes.
Psalm 119:48 וְאֲשָׂא-כַפֵּי אֶל-מִצְוֹתֶיךָ אֲשֶׁר אֶהְבַּתִּי וְאֲשִׁיחָה בְּחֻקֶיךָ

Psalm 119:49 ZAIN. Remember the word unto thy servant, upon which thou hast caused me to hope.
Psalm 119:49 זָכַר-דְּבָר לְעִבְדֶּךָ עַל אֲשֶׁר יִחַלְתִּנִּי

Psalm 119:50 This is my comfort in my affliction: for thy word hath quickened me.
Psalm 119:50 זֹאת נַחֲמָתִי בְּעִנְיִי כִּי אֲמַרְתֶּךָ חַיְנִי

Psalm 119:31 דְּבַקְתִּי בְּעִוְוֹתֶיךָ יְהוָה אַל-תִּבְיֹשֵׁנִי

Psalm 119:32 I will run the way of thy commandments, when thou shalt enlarge my heart.
Psalm 119:32 דַּרְךְ-מִצְוֹתֶיךָ אֲרוּץ כִּי תִרְחִיב לִבִּי

Psalm 119:33 HE. Teach me, O LORD, the way of thy statutes; and I shall keep it unto the end.
Psalm 119:33 הוֹדִינִי יְהוָה דַּרְךְ חֻקֶיךָ וְאֲצַנְהֶנּוּ עַד-קֵץ

Psalm 119:34 Give me understanding, and I shall keep thy law; yea, I shall observe it with my whole heart.
Psalm 119:34 הִבְיַנֵּנִי וְאֲצַרְתֶּךָ תוֹרָתֶךָ וְאֲשַׁמְרֶנָּה בְּכָל-לֵב

Psalm 119:35 Make me to go in the path of thy commandments; for therein do I delight.
Psalm 119:35 הִדְרִיכֵנִי בְּנִתּוֹב מִצְוֹתֶיךָ כִּי־בוֹ חִפְצָתִי

Psalm 119:36 Incline my heart unto thy testimonies, and not to covetousness.
Psalm 119:36 הִטְלֵבִי אֶל-עִדְוֹתֶיךָ וְאַל אֶל-בָּצַע

Psalm 119:37 Turn away mine eyes from beholding vanity; and quicken thou me in thy way.
Psalm 119:37 הֲעֵבֵר עֵינֵי מִרְאוֹת שׁוֹא בְּדַרְכֶּךָ חַיְנִי

Psalm 119:38 Stablish thy word unto thy servant, who is devoted to thy fear.
Psalm 119:38 הַקֵּם לְעִבְדֶּךָ אֱמֶתֶךָ אֲשֶׁר לִירְאָתֶךָ

Psalm 119:39 Turn away my reproach which I fear: for thy judgments are good.
Psalm 119:39 הֲעֵבֵר חֲרָפְתִּי אֲשֶׁר יִגְדִּתִּי כִּי מִשְׁפָּטֶיךָ טוֹבִים

Psalm 119:40 Behold, I have longed after thy precepts: quicken me in thy righteousness.
Psalm 119:40 הִנֵּה תִאֲבַתִּי לְפָקְדֶיךָ בְּצַדִּיקְתֶּךָ חַיְנִי

Psalm 119:41 VAU. Let thy mercies come also unto me, O LORD, even thy salvation, according to thy word.
Psalm 119:51 The proud have had me greatly in derision: yet have I not declined from thy law.
Psalm 119:51 זָרִים הִלְיָצֵנִי עַד-מָאֵד מִתּוֹרָתֶךָ לֹא נָטִיתִי

Psalm 119:52 I remembered thy judgments of old, O LORD; and have comforted myself.
Psalm 119:52 זָכַרְתִּי מִשְׁפָּטֶיךָ מֵעוֹלָם יְהוָה וְאֶחְנָחֵם

Psalm 119:53 Horror hath taken hold upon me because of the wicked that forsake thy law.
Psalm 119:53 זִלְעָפָה אֶחְזַתְנִי מִרְשָׁעִים עֲזָבוּ תוֹרָתֶךָ

Psalm 119:54 Thy statutes have been my songs in the house of my pilgrimage.
Psalm 119:54 זְמֵרוֹת תְּוִיִּלִּי חֻקֶיךָ בְּבַיִת מְנוּדִי

Psalm 119:55 I have remembered thy name, O LORD, in the night, and have kept thy law.
Psalm 119:55 זָכַרְתִּי בַלַּיְלָה שְׁמֶךָ יְהוָה וְאֲשַׁמְרָה תוֹרָתֶךָ

Psalm 119:56 This I had, because I kept thy precepts.
Psalm 119:56 זֹאת הָיְתָה-לִּי כִּי־שָׁרָדֶיךָ נִצְרָתִי

Psalm 119:57 CHETH. Thou art my portion, O LORD: I have said that I would keep thy words.
Psalm 119:57 חֶלְקִי יְהוָה אֱמֶרְתִּי לְשֹׁמֵר דְּבָרֶיךָ

Psalm 119:58 I intreated thy favour with my whole heart: be merciful unto me according to thy word.
Psalm 119:58 חִלִּיתִי פָנֶיךָ בְּכָל-לֵב חַנּוּנִי כִּאֲמַרְתֶּךָ

Psalm 119:59 I thought on my ways, and turned my feet unto thy testimonies.
Psalm 119:59 חִשְׁבֹתִי דַרְכִּי וְאֲשִׁיבָה רַגְלִי אֶל-עִדְוֹתֶיךָ

Psalm 119:60 I made haste, and delayed not to keep thy commandments.
Psalm 119:60 חִשְׁתִּי וְלֹא הִתְמַהְמַהְתִּי לְשֹׁמֵר מִצְוֹתֶיךָ

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Psalm 119:61 The bands of the wicked have robbed me: *but* I have not forgotten thy law.
חֲבִלֵי רָשָׁעִים עֲרָנִי תוֹרַתְךָ לֹא שָׁכַחְתִּי **Psalm 119:61**

Psalm 119:62 At midnight I will rise to give thanks unto thee because of thy righteous judgments.
חֲצוֹת-לַיְלָה אָקוּם לְהוֹדוֹת לְךָ עַל מִשְׁפָּטֵי צְדָקָךָ **Psalm 119:62**

Psalm 119:63 I am a companion of all *them* that fear thee, and of *them* that keep thy precepts.
חֵבֵר אָנִי לְכָל-אֲשֶׁר יִרְאוּךָ וּלְשֹׁמְרֵי פְקוּדוֹתֶיךָ **Psalm 119:63**

Psalm 119:64 The earth, O LORD, is full of thy mercy: teach me thy statutes.
תְּסַדֵּךְ יְהוָה מִלֵּאָה הָאָרֶץ חֲקִיד לְמַרְנִי **Psalm 119:64**

Psalm 119:65 TETH. Thou hast dealt well with thy servant, O LORD, according unto thy word.
טוֹב עָשִׂיתָ עִם-עַבְדְּךָ יְהוָה כְּדַבְּרְךָ **Psalm 119:65**

Psalm 119:66 Teach me good judgment and knowledge: for I have believed thy commandments.
טוֹב טַעַם וְדַעַת לְמַרְנִי כִּי בִמְצוֹתֶיךָ הִאֲמַנְתִּי **Psalm 119:66**

Psalm 119:67 Before I was afflicted I went astray; but now have I kept thy word.
טָרַם אֶעְנֶה אָנִי שִׁגַּג וְעַתָּה אִמְרַתְךָ שָׁמַרְתִּי **Psalm 119:67**

Psalm 119:68 Thou *art* good, and doest good; teach me thy statutes.
טוֹב-אֵתָּה וּמַטִּיב לְמַרְנִי חֲקִיד **Psalm 119:68**

Psalm 119:69 The proud have forged a lie against me: *but* I will keep thy precepts with my whole heart.
טָפְלוּ עָלַי שֹׁקֵר יָדִים אָנִי בְּכָל-לֵב אֲצַר פְּקוּדוֹתֶיךָ **Psalm 119:69**

Psalm 119:70 Their heart is as fat as grease; *but* I delight in thy law.
טָפַשׁ כַּחֲלֵב לֶבָם אָנִי תוֹרַתְךָ שֶׁעֲשֵׂתִי **Psalm 119:70**

Psalm 119:81 CAPH. My soul fainteth for thy salvation: *but* I hope in thy word.
כָּלְתָה לְהַשׁוּעָתְךָ נַפְשִׁי לְדַבְּרְךָ יְהוָה **Psalm 119:81**

Psalm 119:82 Mine eyes fail for thy word, saying, When wilt thou comfort me?
כָּלוּ עֵינַי לְאִמְרַתְךָ לֹא-מָדַר מִתִּי הַנְּחַמְנִי **Psalm 119:82**

Psalm 119:83 For I am become like a bottle in the smoke; *yet* do I not forget thy statutes.
כִּי-הָיִיתִי כְּנֹאֵר בְּקִיטוֹר חֲקִיד לֹא שָׁכַחְתִּי **Psalm 119:83**

Psalm 119:84 How many *are* the days of thy servant? when wilt thou execute judgment on them that persecute me?
כַּמּוֹה יָמֵי-עַבְדְּךָ מִתִּי תַעֲשֶׂה בְּרַדְפֵי מִשְׁפָּט **Psalm 119:84**

Psalm 119:85 The proud have digged pits for me, which *are* not after thy law.
כְּרֹדֵי לֵי יָדִים שִׁחוֹת אֲשֶׁר לֹא כְתוּבַתְךָ **Psalm 119:85**

Psalm 119:86 All thy commandments *are* faithful: they persecute me wrongfully; help thou me.
כָּל-מְצוֹתֶיךָ אֱמוּנָה שֹׁקֵר רַדְפּוּנִי עֲזָרֵנִי **Psalm 119:86**

Psalm 119:87 They had almost consumed me upon earth; but I forsook not thy precepts.
כַּמַּעַט כְּלוּנִי בְּאָרֶץ וְאַנִּי לֹא-עָזַבְתִּי פְקוּדוֹתֶיךָ **Psalm 119:87**

Psalm 119:88 Quicken me after thy lovingkindness; so shall I keep the testimony of thy mouth.
כַּחֲסִדְךָ תַּחֲנִי וְאַשְׁמְרָה עֲדוֹת פִּיךָ **Psalm 119:88**

Psalm 119:89 LAMED. For ever, O LORD, thy word is settled in heaven.
לְעוֹלָם יְהוָה דְּבָרְךָ נֹצֵב בַּשָּׁמַיִם **Psalm 119:89**

Psalm 119:90 Thy faithfulness is unto all generations: thou hast established the earth, and it abideth.
לְדָר וָדָר אֱמוּנָתְךָ כּוֹנֵנֶת אָרֶץ וְתַעֲמַד **Psalm 119:90**

Psalm 119:71 It is good for me that I have been afflicted; that I might learn thy statutes.
טוֹב-לִי כִּי-עֲנִיתִי לְמַעַן אֶלְמַד חֲקִיד **Psalm 119:71**

Psalm 119:72 The law of thy mouth is better unto me than thousands of gold and silver.
טוֹב-לִי תוֹרַת פִּיךָ מֵאֶלְפֵי זָהָב וְנָכְסָף **Psalm 119:72**

Psalm 119:73 JOD. Thy hands have made me and fashioned me: give me understanding, that I may learn thy commandments.
יָדֶיךָ עָשׂוּנִי וַיְכַוְּנֵנִי הַבְּיוֹנֵי וְאַלְמַדְהָ מִצְוֹתֶיךָ **Psalm 119:73**

Psalm 119:74 They that fear thee will be glad when they see me; because I have hoped in thy word.
יִרְאוּךָ וַיִּשְׂמְחוּ בִּי לְדַבְּרְךָ וַחֲלַתִּי **Psalm 119:74**

Psalm 119:75 I know, O LORD, that thy judgments *are* right, and *that* thou in faithfulness hast afflicted me.
יָדַעְתִּי וְהוֹה כִּי-צָדִיק מִשְׁפָּטֶיךָ וְאֱמוּנָה עֲשִׂיתִנִּי **Psalm 119:75**

Psalm 119:76 Let, I pray thee, thy merciful kindness be for my comfort, according to thy word unto thy servant.
וְהִי-נָא חֲסִדְךָ לְנַחֲמֵנִי כַּאֲמַרְתָּה לְעַבְדְּךָ **Psalm 119:76**

Psalm 119:77 Let thy tender mercies come unto me, that I may live; for thy law is my delight.
יְבֹאֲנוּ רַחֲמֶיךָ וְאַחֲיָה כִּי-תוֹרַתְךָ שֶׁעֲשֵׂנִי **Psalm 119:77**

Psalm 119:78 Let the proud be ashamed; for they dealt perversely with me without a cause: *but* I will meditate in thy precepts.
יְבֹשׁוּ יָדִים כִּי-שִׁקֵּר עֲשׂוּתֵנִי אָנִי אִשִּׁחַ בְּפְקוּדוֹתֶיךָ **Psalm 119:78**

Psalm 119:79 Let those that fear thee turn unto me, and those that have known thy testimonies.
יִשׁוּבוּ לִי יִרְאוּךָ (וְיָדַעוּ) (וְיָדַעוּ) עֲדוֹתֶיךָ **Psalm 119:79**

Psalm 119:80 Let my heart be sound in thy statutes; that I be not ashamed.
יְהִי-לִבִּי תָמוּם בְּחֲקִידְךָ לְמַעַן לֹא אֶבֹּשׁ **Psalm 119:80**

Psalm 119:91 They continue this day according to thine ordinances: for all *are* thy servants.
לְמִשְׁפָּטֶיךָ עֲמָדוֹ הַיּוֹם כִּי הִכָּל עַבְדֶּיךָ **Psalm 119:91**

Psalm 119:92 Unless thy law *had been* my delights, I should then have perished in mine affliction.
לוּלֵי תוֹרַתְךָ שֶׁעֲשֵׂנִי אֲז אֶבְדֵתִי בְעָנִי **Psalm 119:92**

Psalm 119:93 I will never forget thy precepts: for with them thou hast quickened me.
לְעוֹלָם לֹא-אֲשַׁכַּח פְּקוּדוֹתֶיךָ כִּי בָם חַיִּיתִנִּי **Psalm 119:93**

Psalm 119:94 I am thine, save me; for I have sought thy precepts.
לֵךְ-אֲנִי הוֹשִׁיעֵנִי כִּי פְקוּדוֹתֶיךָ דָרַשְׁתִּי **Psalm 119:94**

Psalm 119:95 The wicked have waited for me to destroy me: *but* I will consider thy testimonies.
לִי קוּוּ רָשָׁעִים לְאַבְדֵנִי עֲדוֹתֶיךָ אֲתַבְּנֶן **Psalm 119:95**

Psalm 119:96 I have seen an end of all perfection: *but* thy commandment is exceeding broad.
לָקַח תְּכֵלֵה רְאִיתִי קֵץ רַחֲבָה מְצוֹתְךָ מְאֹד **Psalm 119:96**

Psalm 119:97 MEM. O how love I thy law! it is my meditation all the day.
מִדָּה-אֲהַבְתִּי תוֹרַתְךָ כָּל-יְהוֹם הִיא שִׁחְתִּי **Psalm 119:97**

Psalm 119:98 Thou through thy commandments hast made me wiser than mine enemies: for they *are* ever with me.
מֵאֵיבֵי תַחֲכַמְנִי מְצוֹתְךָ כִּי לְעוֹלָם הִיא-לִי **Psalm 119:98**

Psalm 119:99 I have more understanding than all my teachers: for thy testimonies *are* my meditation.
מִכָּל-מְלַמְדֵי הַשָּׂבָלִיתִי כִּי עֲדוֹתֶיךָ שִׁחַח לִי **Psalm 119:99**

Psalm 119:100 I understand more than the ancients, because I keep thy precepts.
מִזְקֵנִים אֲתַבְּנֶן כִּי פְקוּדוֹתֶיךָ נִצְרַתִּי **Psalm 119:100**

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Psalm 119:101 I have refrained my feet from every evil way, that I might keep thy word.
 מְכַל־אָרֶחַ רַע כְּלֹאֲתִי רַגְלִי לְמַעַן אֲשַׁמֵּר דְּבַרְךָ

Psalm 119:102 I have not departed from thy judgments; for thou hast taught me.
 מִמִּשְׁפָּטֶיךָ לֹא־סָרְתִי כִּי־אַתָּה הוֹרַתְנִי

Psalm 119:103 How sweet are thy words unto my taste! yea, sweeter than honey to my mouth!
 מִדֶּ־נֶמְלֶצֶוּ לְחֹכֵי אִמְרֹתֶיךָ מִדְּבַשׁ לִפִּי

Psalm 119:104 Through thy precepts I get understanding; therefore I hate every false way.
 מִפְּקֻדֹיךָ אֲתַבּוּנֶן עַל־כֵּן שָׂנֵאתִי כָל־אֶרֶחַ שֶׁקֶר

Psalm 119:105 NUN. Thy word is a lamp unto my feet, and a light unto my path.
 נֹר לְרַגְלִי דְבַרְךָ וְאוֹר לְנִתְּיבֹתַי

Psalm 119:106 I have sworn, and I will perform it, that I will keep thy righteous judgments.
 נִשְׁבַּעְתִּי וְאֶקְיָמָהּ לְשֹׁמֵר מִשְׁפָּטֶיךָ צְדָקָה

Psalm 119:107 I am afflicted very much: quicken me, O LORD, according unto thy word.
 נַעֲבִיתִי עַד־מְאֹד יְהוָה חַיְנֵנִי כַּדְבָרְךָ

Psalm 119:108 Accept, I beseech thee, the freewill offerings of my mouth, O LORD, and teach me thy judgments.
 נָדְבֹת פִּי רְצֵה־נָא יְהוָה וּמִשְׁפָּטֶיךָ לְמַדְנֵנִי

Psalm 119:109 My soul is continually in my hand; yet do I not forget thy law.
 נַפְשִׁי בְכַפִּי תָמִיד וְתוֹרַתְךָ לֹא שָׁכַחְתִּי

Psalm 119:110 The wicked have laid a snare for me; yet I erred not from thy precepts.
 תְּנִינוּ רָשָׁעִים פֶּחַ לִי וּמִפְקֻדֹיךָ לֹא תָעִיתִי

Psalm 119:111 Thy testimonies have I taken as an heritage for ever: for they are the rejoicing
 נִשְׁמַעְתִּי וְאֲשַׁפֵּא כִּי לְמִצְוֹתֶיךָ יֶאֱבֹתִי

Psalm 119:121 AIN. I have done judgment and justice: leave me not to mine oppressors.
 עָשִׂיתִי מִשְׁפָּט וְצְדָק בַּל־תַּנִּיחֵנִי לְעֹשֵׂי־רָעָה

Psalm 119:122 Be surety for thy servant for good: let not the proud oppress me.
 עֲרַב עִבְדְּךָ לְטוֹב אֵל־יַעֲשֶׂקְנִי יְדֹים

Psalm 119:123 Mine eyes fail for thy salvation, and for the word of thy righteousness.
 עֵינַי כָּלוּ לִישׁוּעָתְךָ וּלְאִמְרַת צְדָקָה

Psalm 119:124 Deal with thy servant according unto thy mercy, and teach me thy statutes.
 עֲשֵׂה עִם־עִבְדְּךָ כְּחַסְדְּךָ וְחַנּוּן לְמַדְנֵנִי

Psalm 119:125 I am thy servant: give me understanding, that I may know thy testimonies.
 עִבְדְּךָ־אֲנִי הַבִּינֵנִי וְאֲדַעַה עֲדֹתֶיךָ

Psalm 119:126 It is time for thee, LORD, to work: for they have made void thy law.
 עַתָּה לַעֲשׂוֹת לַיהוָה הַפְּרוּ תוֹרַתְךָ

Psalm 119:127 Therefore I love thy commandments above gold; yea, above fine gold.
 עַל־כֵּן אֲהַבְתִּי מִצְוֹתֶיךָ מִזָּהָב וּמִפָּז

Psalm 119:128 Therefore I esteem all thy precepts concerning all things to be right; and I hate every false way.
 עַל־כֵּן כָּל־פְּקֻדֹיךָ כָּל־יִשְׁרָתִי כָל־אֶרֶחַ שֶׁקֶר שָׂנֵאתִי

Psalm 119:129 PE. Thy testimonies are wonderful: therefore doth my soul keep them.
 פְּלֹאוֹת עֲדֹתֶיךָ עַל־כֵּן נִצְרַתֶם נַפְשִׁי

Psalm 119:130 The entrance of thy words giveth light; it giveth understanding unto the simple.
 פֶּתַח דְּבַרְיֶיךָ יָאִיר מְבוֹיִם פְּתוּיִם

Psalm 119:131 I opened my mouth, and panted: for I longed for thy commandments.
 פָּתַחְתִּי אֶפְתָּח וְנָבְחָה פִּי לְאֵת שְׂפָתֶיךָ לֹא שָׁכַחְתִּי

of my heart.
 נְחַלְתִּי עֲדֹתֶיךָ לְעוֹלָם כִּי־שָׁשׂוֹן לִבִּי הָמָּה

Psalm 119:112 I have inclined mine heart to perform thy statutes always, even unto the end.
 נָטִיתִי לִבִּי לַעֲשׂוֹת חֻקֶיךָ לְעוֹלָם עַקֵּב

Psalm 119:113 SAMECH. I hate vain thoughts: but thy law do I love.
 סָעִפִּים שָׂנֵאתִי וְתוֹרַתְךָ אֲהַבְתִּי

Psalm 119:114 Thou art my hiding place and my shield: I hope in thy word.
 סִתְרִי וּמִגְנֵי אֲתָה לְדַבְרֶיךָ יִחַלְתִּי

Psalm 119:115 Depart from me, ye evildoers: for I will keep the commandments of my God.
 סוּרוּ־מִמֶּנִּי מְרָעִים וְאַצְרֵה מִצְוֹת אֱלֹהֵי

Psalm 119:116 Uphold me according unto thy word, that I may live: and let me not be ashamed of my hope.
 סִמְכֵנִי כְאִמְרַתְךָ וְאַחֲזֵה: וְאֵל־תִּבְשַׁנִּי מִשְׁכְּרִי

Psalm 119:117 Hold thou me up, and I shall be safe: and I will have respect unto thy statutes continually.
 סִמְכֵנִי וְאִנְשַׁעָה וְאִנְשַׁעָה בְחֻקֶיךָ תָּמִיד

Psalm 119:118 Thou hast trodden down all them that err from thy statutes: for their deceit is falsehood.
 סָלַתְּ כָל־שׂוֹגִים מִחֻקֶיךָ כִּי־שֶׁקֶר תְּרִמּוּתָם

Psalm 119:119 Thou puttest away all the wicked of the earth like dross: therefore I love thy testimonies.
 סָגִים הַשְׁבַּתְּ כָּל־רְשָׁעֵי־אָרֶץ לְכֵן אֲהַבְתִּי עֲדֹתֶיךָ

Psalm 119:120 My flesh trembleth for fear of thee; and I am afraid of thy judgments.
 סָמָר מִפְּחַדְךָ בְּשָׂרִי וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ יִרְאתִי

Psalm 119:131 F. I have done judgment and justice: leave me not to mine oppressors.
 פִּי־שַׁעְרֹתִי וְאֲשַׁפֵּא כִּי לְמִצְוֹתֶיךָ יֶאֱבֹתִי

Psalm 119:132 Look thou upon me, and be merciful unto me, as thou usest to do unto those that love thy name.
 פְּגַה־אֱלֹהֵי וְחַנּוּן כְּמִשְׁפָּט לְאֲהַבֵי שִׁמְךָ

Psalm 119:133 Order my steps in thy word: and let not any iniquity have dominion over me.
 פְּעֻמֵי הַכּוֹן בְּאִמְרַתְךָ וְאֵל־תִּשְׁלַט־בִּי כָל־אָוֶן

Psalm 119:134 Deliver me from the oppression of man: so will I keep thy precepts.
 פָּרַדְנִי מֵעֲשָׂה אָדָם וְאֲשַׁמְרָה פְּקֻדֹיךָ

Psalm 119:135 Make thy face to shine upon thy servant: and teach me thy statutes.
 פָּגַחְךָ הָאֵר בְּעִבְדְּךָ וּלְמַדְנֵנִי אֶת־חֻקֶיךָ

Psalm 119:136 Rivers of waters run down mine eyes, because they keep not thy law.
 פְּלִגְי־מַיִם יָרְדוּ עֵינַי עַל־לֹא־שָׁמְרוּ תוֹרַתְךָ

Psalm 119:137 TZADDI. Righteous art thou, O LORD, and upright are thy judgments.
 צְדִיק אַתָּה יְהוָה וְיָשָׁר מִשְׁפָּטֶיךָ

Psalm 119:138 Thy testimonies that thou hast commanded are righteous and very faithful.
 צִוִּיתְּ צְדָק עֲדֹתֶיךָ וְאִמּוּנָה מְאֹד

Psalm 119:139 My zeal hath consumed me, because mine enemies have forgotten thy words.
 צַמְתַּתְנִי קַנְאוֹתִי כִּי־שָׁכַחוּ דְבַרְיֶיךָ צָרִי

Psalm 119:140 Thy word is very pure: therefore thy servant loveth it.
 צְרוּפָה אִמְרַתְךָ מְאֹד וְעִבְדְּךָ אֲהַבָהּ

Psalm 119:141 I am small and despised: yet do not I forget thy precepts.
 צָעִיר אֲנִי וְנִבְזָה פְּקֻדֶיךָ לֹא שָׁכַחְתִּי

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Psalm 119:142 Thy righteousness *is* an everlasting righteousness, and thy law *is* the truth.
צדקתך צדק לעולם ותורתך אמת **Psalm 119:142**

Psalm 119:143 Trouble and anguish have taken hold on me: *yet* thy commandments *are* my delights.
צרה ומצוק מצאוני מצותיך שעשעי **Psalm 119:143**

Psalm 119:144 The righteousness of thy testimonies *is* everlasting: give me understanding, and I shall live.
צדק עדותיך לעולם הבינני ואחיה **Psalm 119:144**

Psalm 119:145 KOPH. I cried with *my* whole heart; hear me, O LORD: I will keep thy statutes.
קראתי בכל לב ענני יהנה חקך אצרה **Psalm 119:145**

Psalm 119:146 I cried unto thee; save me, and I shall keep thy testimonies.
קראתיך הושיעני ואשמרה עדותיך **Psalm 119:146**

Psalm 119:147 I prevented the dawning of the morning, and cried: I hoped in thy word.
קדמתי בגשח ואשועה (לדברך) (לדברך) יחלתי **Psalm 119:147**

Psalm 119:148 Mine eyes prevent the *night* watches, that I might meditate in thy word.
קדמו עיני אשמרות לשיח באמרתך **Psalm 119:148**

Psalm 119:149 Hear my voice according unto thy lovingkindness: O LORD, quicken me according to thy judgment.
קולי שמעה כחסדך יהנה כמשפטך חניני **Psalm 119:149**

Psalm 119:150 They draw nigh that follow after mischief: they are far from thy law.
קרבו רדפי ומה מתורתך רחוקו **Psalm 119:150**

Psalm 119:151 Thou *art* near, O LORD; and all thy commandments *are* truth.
קרוב אתה יהנה וכל מצותיך אמת **Psalm 119:151**

Psalm 119:161 שרים רדפוני חנם (ומדברך) פחד לבי **Psalm 119:161**

Psalm 119:162 I rejoice at thy word, as one that findeth great spoil.
שש אנכי על אמרתך כמזא שלל רב **Psalm 119:162**

Psalm 119:163 I hate and abhor lying: *but* thy law do I love.
שקר שנאתי ואתעבה תורתך אהבתי **Psalm 119:163**

Psalm 119:164 Seven times a day do I praise thee because of thy righteous judgments.
שבע ביום הללתיך על משפטי צדקך **Psalm 119:164**

Psalm 119:165 Great peace have they which love thy law; and nothing shall offend them.
שלוש רב לאהבי תורתך ואין למו מכשול **Psalm 119:165**

Psalm 119:166 LORD, I have hoped for thy salvation, and done thy commandments.
שבחתי לישועתך יהנה ומצותיך עשיתי **Psalm 119:166**

Psalm 119:167 My soul hath kept thy testimonies; and I love them exceedingly.
שמרה נפשי עדותיך ואהבם מאד **Psalm 119:167**

Psalm 119:168 I have kept thy precepts and thy testimonies: for all my ways *are* before thee.
שמרתי פקודיך ועדותיך כי כל דרכי נגדך **Psalm 119:168**

Psalm 119:169 TAU. Let my cry come near before thee, O LORD: give me understanding according to thy word.
תקרב רגתי לפניך יהנה בדברך הבינני **Psalm 119:169**

Psalm 119:170 Let my supplication come before thee: deliver me according to thy word.
תבוא תחנתי לפניך כאמרתך הבינני **Psalm 119:170**

Psalm 119:171 My lips shall utter praise, when thou hast taught me thy statutes.

Psalm 119:152 Concerning thy testimonies, I have known of old that thou hast founded them for ever.
קדם ידעתי מעדתיך כי לעולם יסדתי **Psalm 119:152**

Psalm 119:153 RESH. Consider mine affliction, and deliver me: for I do not forget thy law.
ראה עניי וחלצני כיתורתך לא שכחתי **Psalm 119:153**

Psalm 119:154 Plead my cause, and deliver me: quicken me according to thy word.
ריבה ריבי ונאלני לאמרתך חניני **Psalm 119:154**

Psalm 119:155 Salvation *is* far from the wicked: for they seek not thy statutes.
רחוק מרשעים ישועה כיתחודך לא דרשו **Psalm 119:155**

Psalm 119:156 Great *are* thy tender mercies, O LORD: quicken me according to thy judgments.
רחמיך רבים יהנה כמשפטך חניני **Psalm 119:156**

Psalm 119:157 Many *are* my persecutors and mine enemies; *yet* do I not decline from thy testimonies.
רבים רדפי וצרי מעדותיך לא נשיתי **Psalm 119:157**

Psalm 119:158 I beheld the transgressors, and was grieved: because they kept not thy word.
ראיתי בגדים ואתקוטטה אשר אמרתך לא שמרו **Psalm 119:158**

Psalm 119:159 Consider how I love thy precepts: quicken me, O LORD, according to thy lovingkindness.
ראה כרפוקיך אהבתי יהנה כחסדך חניני **Psalm 119:159**

Psalm 119:160 Thy word *is* true from the beginning; and every one of thy righteous judgments *endureth* for ever.
ראשדברך אמת ולעולם כל משפט צדקך **Psalm 119:160**

Psalm 119:161 SCHIN. Princes have persecuted me without a cause: but my heart standeth in awe of thy word.
תבענה שפתי תהלה כי תלמדני חקך **Psalm 119:161**

Psalm 119:172 My tongue shall speak of thy word: for all thy commandments *are* righteousness.
תען לשוני אמרתך כי כל מצותיך צדק **Psalm 119:172**

Psalm 119:173 Let thine hand help me; for I have chosen thy precepts.
תהי ידך לעזרני כי פקודיך בחרתי **Psalm 119:173**

Psalm 119:174 I have longed for thy salvation, O LORD; and thy law *is* my delight.
תאבתי לישועתך יהנה ותורתך שעשעי **Psalm 119:174**

Psalm 119:175 Let my soul live, and it shall praise thee; and let thy judgments help me.
תחי נפשי ותהללה ומשפטך יעזרני **Psalm 119:175**

Psalm 119:176 I have gone astray like a lost sheep; seek thy servant; for I do not forget thy commandments.
תעיתי כשה אבר בקש עבדך כי מצותיך לא שכחתי **Psalm 119:176**

Psalm 120:1 <A Song of degrees.> In my distress I cried unto the LORD, and he heard me.
שיר המעלות אל יהנה בצרתך לי קראתי ונעני **Psalm 120:1**

Psalm 120:2 Deliver my soul, O LORD, from lying lips, and from a deceitful tongue.
יהנה הצילה נפשי משפת שקר מלשון רמיה **Psalm 120:2**

Psalm 120:3 What shall be given unto thee? or what shall be done unto thee, thou false tongue?
מה יתן לך ומה יסוף לך לשון רמיה **Psalm 120:3**

Psalm 120:4 Sharp arrows of the mighty, with coals of juniper.
חצי גבור שנונים עם נחלי רחמים **Psalm 120:4**

Psalm 145

Psalm 145:1 <David's Psalm of praise.> I will extol thee, my God, O king; and I will bless thy name for ever and ever.

תהלה לך וְאֶרְמָמְךָ אֱלֹהֵי הַמַּלְאָךְ וְאֶבְרַכְךָ שְׁמֶךָ
לְעוֹלָם וָעֶד Psalm 145:1

Psalm 145:2 Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever and ever.

בְּכָל-יוֹם אֶבְרַכְךָ וְאֶהַלְלֶךָ שְׁמֶךָ לְעוֹלָם וָעֶד Psalm 145:2

Psalm 145:3 Great is the LORD, and greatly to be praised; and his greatness is unsearchable.

גָּדוֹל יְהוָה וּמְהַלָּל מְאֹד וְלֹגְדָתָיו אֵין חֶקֶר Psalm 145:3

Psalm 145:4 One generation shall praise thy works to another, and shall declare thy mighty acts.

דֹּר לְדֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֵׂיךָ וְגִבּוֹרֹתֶיךָ יַגִּידוּ Psalm 145:4

Psalm 145:5 I will speak of the glorious honour of thy majesty, and of thy wondrous works.

הֵדַר כְּבוֹד הַוְדָרְךָ וְדַבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ אֲשִׁיחָה Psalm 145:5

Psalm 145:6 And men shall speak of the might of thy terrible acts; and I will declare thy greatness.

וְגִידוּלֹתֶיךָ (וְגִידוּלֹתֶיךָ) וְגִידוּלֹתֶיךָ יֹאמְרוּ וְגִידוּלֹתֶיךָ
(וְגִידוּלֹתֶיךָ) אֲסַפְּרֶנָּה Psalm 145:6

Psalm 145:7 They shall abundantly utter the memory of thy great goodness, and shall sing of thy righteousness.

וְזָכַר רַב־טוֹבֶיךָ יְבִיעֵנו וְצִדְקָתֶךָ יְרַנְּנוּ Psalm 145:7

Psalm 145:8 The LORD is gracious, and full of compassion; slow to anger, and of great mercy.

חַנּוּן וְרַחוּם יְהוָה אַרְךָ אַפַּיִם וְגָדוֹל חַסְדּוֹ Psalm 145:8

Psalm 145:9 The LORD is good to all; and his tender mercies are over all his works.

טוֹב־יְהוָה לְכָל לִבְל וְרַחֲמָיו עַל-כָּל-מַעֲשָׂיו Psalm 145:9

Psalm 145:10 All thy works shall praise thee, O LORD; and thy saints shall bless thee.

יִדְוֶיךָ יְהוָה כָּל-מַעֲשֵׂיךָ וְחַסְדֵיךָ יְבַרְכּוּכָה Psalm 145:10

Psalm 145:11 They shall speak of the glory of thy kingdom, and talk of thy power;

כְּבוֹד מַלְכוּתֶךָ יֹאמְרוּ וְגִבּוֹרֹתֶךָ יְדַבְּרוּ Psalm 145:11

Psalm 145:12 To make known to the sons of men his mighty acts, and the glorious majesty of his kingdom.

לְהוֹדִיעַ לְבְנֵי הָאָדָם גִּבּוֹרֹתָיו וְכְבוֹד הַדָּר מַלְכוּתוֹ Psalm 145:12

Psalm 145:13 Thy kingdom is an everlasting kingdom, and thy dominion endureth throughout all generations.

מַלְכוּתֶךָ מַלְכוּת כָּל-עֲלָמִים וּמַמְשַׁלְתֶּךָ בְּכָל-דֹּר וְדֹר Psalm 145:13

Psalm 145:14 The LORD upholdeth all that fall, and raiseth up all those that be bowed down.

סוֹמֵךְ יְהוָה לְכָל-הַנִּפְלָיִים וְזוֹקֵף לְכָל-הַכַּפּוּסִים Psalm 145:14

Psalm 145:15 The eyes of all wait upon thee; and thou givest them their meat in due season.

עֵינֵי כָל אֱלֹהִים יִשְׁבְּרוּ וְאַתָּה נוֹתֵן לָהֶם אֶת-אֲכָלָם בְּעֵתוֹ Psalm 145:15

Psalm 145:16 Thou openest thine hand, and satisfiest the desire of every living thing.

פּוֹתַח אֶת-יָדְךָ וּמְשַׁבֵּעַ לְכָל-חַי רִצּוֹן Psalm 145:16

Psalm 145:17 The LORD is righteous in all his ways, and holy in all his works.

צַדִּיק יְהוָה בְּכָל-דְּרָכָיו וְחָסִיד בְּכָל-מַעֲשָׂיו Psalm 145:17

Psalm 145:18 The LORD is nigh unto all them that call upon him, to all that call upon him in truth.

קָרוֹב יְהוָה לְכָל-קוֹרְאָיו לְכָל אֲשֶׁר יִקְרָאֵהוּ בְאֱמֻנָה Psalm 145:18

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Psalm 145:19 He will fulfil the desire of them that fear him: he also will hear their cry, and will save them.

רְצוֹן יִרְאוּ יַעֲשֶׂה וְאֶת־שׁוֹעֲתָם יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם **Psalm 145:19**

Psalm 145:20 The LORD preserveth all them that love him: but all the wicked will he destroy. שׁוֹמֵר יְהוָה אֶת־כָּל־אֲהַבָיו וְאֶת כָּל־הַרְשָׁעִים יִשְׂמֹד **Psalm 145:20**

Psalm 145:21 My mouth shall speak the praise of the LORD: and let all flesh bless his holy name for ever and ever.

תְּהַלֵּל יְהוָה וְדַבֵּר־פִּי וּבְרַחֵם כָּל־בְּשָׂר שֶׁם קְדוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד **Psalm 145:21**

Psalm 146:1 Praise ye the LORD. Praise the LORD, O my soul.

הַלְלֵי יְהוָה הַלְלֵי נַפְשִׁי אֶת־יְהוָה **Psalm 146:1**

Psalm 146:2 While I live will I praise the LORD: I will sing praises unto my God while I have any being.

אֶהְלֵלָה יְהוָה בְּחַיִּי אֲזַמְרָה לְאֱלֹהֵי בְעוֹדִי **Psalm 146:2**

Psalm 146:3 Put not your trust in princes, *nor* in the son of man, in whom *there is* no help.

אַל־תִּבְטְחוּ בַּבְּנֵי־בָיִם בְּבָנ־אָדָם שֶׁאֵין לוֹ תְּשׁוּעָה **Psalm 146:3**

Psalm 146:4 His breath goeth forth, he returneth to his earth; in that very day his thoughts perish.

תִּצָּא רוּחוֹ יֵשֵׁב לְאֲדָמָתוֹ בַּיּוֹם הַהוּא אֲבָרוֹ עֲשֵׂת־נַתְּיוֹ **Psalm 146:4**

Psalm 146:5 Happy is he that hath the God of Jacob for his help, whose hope is in the LORD his God:

אֲשֶׁר־יִשְׂאֵל יַעֲקֹב בְּעֶזְרוֹ שִׁבְרוֹ עַל־יְהוָה אֱלֹהָיו **Psalm 146:5**

Psalm 146:6 Which made heaven, and earth, the sea, and all that therein is: which keepeth truth for ever:

עֲשֶׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ אֶת־הַיָּם וְאֶת־כָּל־אֲשֶׁר־בָּם הַשֶּׁמֶר אֱמֶת לְעוֹלָם **Psalm 146:6**

Psalm 146:7 Which executeth judgment for the oppressed: which giveth food to the hungry. The LORD looseth the prisoners:

עֲשֶׂה מִשְׁפָּט לְעֲשׂוּקִים נָתַן לָהֶם לְרַעְבִּים יְהוָה מַתִּיר אֲסוּרִים **Psalm 146:7**

Psalm 146:8 The LORD openeth the eyes of the blind: the LORD raiseth them that are bowed down: the LORD loveth the righteous:

יְהוָה פָּקַח עֵינַיִם יְהוָה זָקַף קַפּוּפִים יְהוָה אָהֵב צַדִּיקִים **Psalm 146:8**

Psalm 146:9 The LORD preserveth the strangers; he relieveth the fatherless and widow: but the way of the wicked he turneth upside down.

יְהוָה שֹׁמֵר אֶת־גֵּרִים יְתוּם וְאַלְמָנָה יַעֲדֵד וְיִדְרֹךְ רַשְׁעִים יַעֲוֶה **Psalm 146:9**

Psalm 146:10 The LORD shall reign for ever, *even* thy God, O Zion, unto all generations. Praise ye the LORD.

יְמֹלֵךְ יְהוָה לְעוֹלָם אֱלֹהֵיךְ צִיּוֹן לְדָר וָדָר הַלְלוּ־יְהוָה **Psalm 146:10**

Psalm 147:1 Praise ye the LORD: *for it is* good to sing praises unto our God; *for it is* pleasant; *and* praise is comely.

הַלְלוּ יְהוָה כִּי־טוֹב זְמִרָה אֱלֹהֵינוּ כִּי־נְעִים נֶאֱמָה תְהִלָּה **Psalm 147:1**

Psalm 147:2 The LORD doth build up Jerusalem: he gathereth together the outcasts of Israel.

בּוֹנֵה יְרוּשָׁלָיִם יְהוָה נִדְחֵי יִשְׂרָאֵל יַכְנִס **Psalm 147:2**

Psalm 147:3 He healeth the broken in heart, and bindeth up their wounds.

הֹרֵפָא לְשִׁבּוּרֵי לֵב וּמַחֲבֵשׁ לְעַצְבוֹתָם **Psalm 147:3**

Psalm 147:4 He telleth the number of the stars; he calleth them all by *their* names.

מוֹנֵה מִקְּסָר לְכוֹכְבִּים לְכֹלֵם שְׁמוֹת יִקְרָא **Psalm 147:4**

Psalm 147:5 Great is our Lord, and of great power: his understanding is infinite.

Proverbs 31

The Excellent Wife

- 10 אִשְׁת־חַיִל מִי יִמָּצָא וְרַחֵק מִפְּנִינִים מְכָרָהּ:
A worthy **woman** who can find? For her price is far above rubies.
- 11 בָּטַח בָּהּ לֵב בַּעֲלָהּ וְשָׁלַל לֹא יִחָסֵר:
The heart of her husband **trusteth** in her, And he shall have no lack of gain.
- 12 גִּמְלָתָהּ טוֹב וְלֹא־רָע כָּל יְמֵי חַיֶּיהָ:
She **doeth** him good and not evil all the days of her life.
- 13 דְּרָשָׁה צֹמֶר וּפְשָׁתִים וַתַּעַשׂ בְּחֶפְזָן כַּפְיָהּ:
She **seeketh** wool and flax, And worketh willingly with her hands.
- 14 הִיְתָה כְּאֶנְיוֹת סוּחָר מִמְּרָחֵק תְּבִיא לֶחֶמָה:
She is like the merchant-ships; she bringeth her bread from afar.
- 15 וַתִּקַּם בַּעֲוֹד לַיְלָה וַתִּתֵּן טָרֶף לְבֵיתָהּ וְחֵק לְנַעֲרֹתֶיהָ:
She riseth **also** while it is yet night, and giveth food to her household, and their task to her maidens.
- 16 וַתִּמְצָא שָׂדֵה וַתִּסְתַּחֲהוּ מִפְּרֵי כַּפְיָהּ נָטַע כָּרֶם:
She **considereth** a field, and buyeth it; with the fruit of her hands she planteth a vineyard.
- 17 חָגְרָה בַּעֲוֹז מְתֵנֶיהָ וַתֹּאמֶץ זְרָעוֹתֶיהָ:
She **girdeth** her loins with strength, and maketh strong her arms.
- 18 טָעַמָּה כִּי־טוֹב סָחָרָה לֹא־יִכָּבֵד בַּלַּיִל גְּרָה:
She **perceiveth** that her merchandise is profitable: her lamp goeth not out by night.
- 19 יָדֶיהָ שְׁלָחָה בְּכִישׁוֹר וְכַפְיָהּ תִּמְכּוּ פְלָדָהּ:
She layeth her **hands** to the distaff, and her palms hold the spindle.
- 20 כַּפָּה פָּרְשָׂה לְעֵנִי וַיָּדִיהָ שְׁלָחָה לְאַבְיוֹן:
She stretcheth out her **palms** to the poor; yea, she reacheth forth her hands to the needy.
- 21 לֹא־תִירָא לְבֵיתָהּ מִשֶּׁלֶג כִּי כָל־בֵּיתָהּ לְבָשׁ שָׁנִים:
She is **not** afraid of the snow for her household; for all her household are clothed with scarlet.
- 22 מְרַבְּדִים עֲשֻׂתָהּ־לָהּ שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן לְבוּשָׁהּ:
She maketh for herself **coverings** of tapestry; her clothing is fine linen and purple.
- 23 נוֹדַע בְּשַׁעְרֵים בַּעֲלָהּ בְּשִׁבְתּוֹ עִם־זִקְנֵי־אֶרֶץ:
Her husband is **known** in the gates, when he sitteth among the elders of the land.
- 24 סָדִין עֲשֻׂתָהּ וַתִּמְכַּר וַחֲגוּר נָתַנָּה לְכַנְעָנִי:
She maketh **linen** garments and selleth them, and delivereth girdles unto the merchant.
- 25 עֲזִוְהָדָר לְבוּשָׁהּ וַתִּשְׂחַק לְיוֹם אֲחֵרוֹן:
Strength and dignity are her clothing; and she laugheth at the time to come.
- 26 פִּיהָ פִּתְחָה בְּחַכְמָה וַתּוֹרַת־חַסֵּד עַל־לְשׁוֹנָהּ:
She openeth her **mouth** with wisdom; and the law of kindness is on her tongue.
- 27 צוֹפְיָה הִלְיָכוֹת בֵּיתָהּ וְלֶחֶם עֲצָלוֹת לֹא תֹאכַל:
She **looketh** well to the ways of her household, and eateth not the bread of idleness.
- 28 קָמוּ בָנֶיהָ וַיֹּאשְׁרוּהָ בַּעֲלָהּ וַיְהַלְלֶהָ:
Her children **rise up**, and call her blessed; her husband also, and he praiseth her, saying:
- 29 רַבּוֹת בָּנוֹת עָשׂוּ חַיִל וְאַתְּ עָלִית עֲלֵי־כָלֵנָהּ:
Many daughters have done worthily, but thou excellest them all.
- 30 שִׁקָּר הַחַן וְהַבֵּל הַיָּפִי אִשָּׁה יִרְאַת־יְהוָה הִיא תִתְהַלֵּל:
Grace is **deceitful**, and beauty is vain; but a woman that feareth Jehovah, she shall be praised.
- 31 תְּנוּ־לָהּ מִפְּרֵי יָדֶיהָ וַיְהַלְלוּהָ בְּשַׁעְרֵים מַעֲשֵׂיהָ:
Give her of the fruit of her hands; and let her works praise her in the gates.

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

kings.
Proverbs 31:3 אֶל־תִּתֵּן לְנָשִׁים חֵלֶךְ וּדְרָכֶיךָ לְמַחֲזוֹת מַלְכִּין

Proverbs 31:4 *It is not for kings, O Lemuel, it is not for kings to drink wine; nor for princes strong drink.*

Proverbs 31:4 אֵל לְמַלְכִּים לְמוֹאֵל אֵל לְמַלְכִּים שְׁתוּ־יַיִן וּלְרוֹזְנִים (אֵין) שִׁבְרָה

Proverbs 31:5 Lest they drink, and forget the law, and pervert the judgment of any of the afflicted.

Proverbs 31:5 פֶּן־יִשְׁתּוּ וְיִשְׁכַּח מִחֻקֵּךְ וְיִשְׁגּוּ דִין כָּל־בְּנֵי־עָנִי

Proverbs 31:6 Give strong drink unto him that is ready to perish, and wine unto those that be of heavy hearts.

Proverbs 31:6 הַגִּי־שִׁבְרָה לְאוֹכֵר וַיִּנּוּן לְמַרְי נֶפֶשׁ

Proverbs 31:7 Let him drink, and forget his poverty, and remember his misery no more.

Proverbs 31:7 יִשְׁתּוּ וְיִשְׁכַּח רִישׁוֹ וְיִשְׁכַּח מִיִּשׁוֹ וְיִזְכֹּר־עוֹד

Proverbs 31:8 Open thy mouth for the dumb in the cause of all such as are appointed to destruction.

Proverbs 31:8 פִּתַח־פִּיךָ לְאֵלֶם אֶל־דִּין כָּל־בְּנֵי חַלּוּף

Proverbs 31:9 Open thy mouth, judge righteously, and plead the cause of the poor and needy.

Proverbs 31:9 פִּתַח־פִּיךָ שִׁפְט־צְדָק וְדִין עָנִי וְאֲבִיוֹן

Proverbs 31:10 Who can find a virtuous woman? for her price is far above rubies.

Proverbs 31:10 אֵשֶׁת־חַיִל מִי יִמְצָא וְרַחֵק מִפְּנִינִים מְקַרָּה

Proverbs 31:11 The heart of her husband doth safely trust in her, so that he shall have no need of spoil.

Proverbs 31:11 בָּטַח בָּהּ לֵב בַּעֲלָהּ וְשָׁלָל לֹא יִחְסַר

Proverbs 31:12 She will do him good and not evil all the days of her life.

Proverbs 31:12 גִּמְלָתָהּ טוֹב וְלֹא־רָע כָּל יְמֵי חַיֶּיהָ

Proverbs 31:13 She seeketh wool, and flax, and worketh willingly with her hands.

Proverbs 31:13 דָּרְשָׁה צֹמֶר וְפִשְׁתִּים וְנָתַעַשׂ בְּחַפְזָה כַּפִּיָּה

Proverbs 31:14 She is like the merchants' ships; she bringeth her food from afar.

Proverbs 31:14 הִי־תְהִי כְאֵגִיֹּת סוֹחֵר מְמַרְחֵק תְּבִיא לְחֶמְדָּה

Proverbs 31:15 She riseth also while it is yet night, and giveth meat to her household, and a portion to her maidens.

Proverbs 31:15 וְתָקָם בַּעוֹד לַיְלָה וְנָתַן טָרֶף לְבֵיתָהּ וְחֶמֶץ לְנַעֲרֹתֶיהָ

Proverbs 31:16 She considereth a field, and buyeth it: with the fruit of her hands she planteth a vineyard.

Proverbs 31:16 זָמְמָה שָׂדֶה וְתָקְחָהּ מִפְּרֵי כַּפִּיָּה (נִטְעָה)

(נִטְעָה) כָּרֶם

Proverbs 31:17 She girdeth her loins with strength, and strengtheneth her arms.

Proverbs 31:17 חָגְרָה בְּעוֹז מִתְּנִיָּה וְתָאֲמִץ זְרַעוֹתֶיהָ

Proverbs 31:18 She perceiveth that her merchandise is good: her candle goeth not out by night.

Proverbs 31:18 טָעָמָה כִּי־טוֹב סַחְרָהּ לֹא־יִכָּבֵה (בַּלַּיִל)

(בַּלַּיִל) נֶרָה

Proverbs 31:19 She layeth her hands to the spindle, and her hands hold the distaff.

Proverbs 31:19 יָדֶיהָ שֹׁלְחָה בְּכִישׁוֹר וְכַפֵּיהָ תִּמְכּוּ פָלֶךְ

Proverbs 31:20 She stretcheth out her hand to the poor; yea, she reacheth forth her hands to the needy.

Proverbs 31:20 כִּפְּתָה פִּרְשָׁה לְעָנִי וְיָדֶיהָ שֹׁלְחָה לְאֲבִיוֹן

Proverbs 31:21 She is not afraid of the snow for her household: for all her household are clothed with scarlet.

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

Proverbs 31:21 לא־תִירָא לְבֵיתָהּ מִשְׁלָנִי כִּי כָל־בֵּיתָהּ לִבְשׁ שָׁנִים

Proverbs 31:22 She maketh herself coverings of tapestry; her clothing is silk and purple.
Proverbs 31:22 מִרְבָּדִים עֲשֶׂתָהּ לָהּ שֵׁשׁ וְאַרְגָּמָן לְבוּשָׁה

Proverbs 31:23 Her husband is known in the gates, when he sitteth among the elders of the land.
Proverbs 31:23 נֹדַע בְּשַׁעְרִים בְּעֵלְיָהּ בְּשִׁבְתּוֹ עִם זְקֵנֵי־אַרְצָא

Proverbs 31:24 She maketh fine linen, and selleth it; and delivereth girdles unto the merchant.
Proverbs 31:24 סָדִין עֲשֶׂתָהּ וְתַמְכֹר וְחַמֹּר נָתַתָּה לְכַנְעָנִי

Proverbs 31:25 Strength and honour are her clothing; and she shall rejoice in time to come.
Proverbs 31:25 עֲזֵי־וְהָדָר לְבוּשָׁהּ וְתִשְׂחַק לְיוֹם אַחֲרָיו

Proverbs 31:26 She openeth her mouth with wisdom; and in her tongue is the law of kindness.
Proverbs 31:26 פִּיהָ פִּתְחָהּ בְּחִכְמָהּ וְתוֹרַת־חֶסֶד עַל־לְשׁוֹנָהּ

Proverbs 31:27 She looketh well to the ways of her household, and eateth not the bread of idleness.
Proverbs 31:27 צוֹפְיָהּ חֲלִיבוֹת בֵּיתָהּ וְלֶחֶם וְעֲצָלוֹת לֹא תֹאכַל

Proverbs 31:28 Her children arise up, and call her blessed; her husband also, and he praiseth her.
Proverbs 31:28 קָמוּ בָנֶיהָ וַיִּאֲשְׁרוּהָ בְּעֵלְיָהּ וַיְהַלְלָהּ

Proverbs 31:29 Many daughters have done virtuously, but thou excellest them all.
Proverbs 31:29 רַבּוֹת בְּנוֹת עָשׂוּ חַיִּל וְאַתְּ עָלִית עַל כָּל־נָחַה

Proverbs 31:30 Favour is deceitful, and beauty is vain: but a woman that feareth the LORD, she shall be praised.
Proverbs 31:30 שֶׁקֶר חַסֵּן וְהַכֵּל הִיפִי אִשָּׁה יִרְאֵת־יְהוָה הִיא תִתְהַלַּל

Proverbs 31:31 Give her of the fruit of her hands; and let her own works praise her in the gates.

Proverbs 31:31 הַנְּגִדְלָהּ מִפְּרֵי יָדֶיהָ וַיְהַלְלוּהָ בְּשַׁעְרִים מִנְּשִׂיהָ

Ecclesiastes 1:1 ¶ The words of the Preacher, the son of David, king in Jerusalem.

Ecclesiastes 1:1 דְּבָרֵי קִהְלֵת בֶּן־דָּוִד מֶלֶךְ בִּירוּשָׁלַיִם

Ecclesiastes 1:2 Vanity of vanities, saith the Preacher, vanity of vanities; all is vanity.

Ecclesiastes 1:2 הַבַּל הַבְּלָיִם אָמַר קִהְלֵת הַבַּל הַבְּלָיִם הַכֹּל הַבַּל

Ecclesiastes 1:3 What profit hath a man of all his labour which he taketh under the sun?

Ecclesiastes 1:3 מַה־יִּתְרוֹן לְאָדָם בְּכָל־עֲמָלוֹ שֶׁיַּעֲמַל תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ

Ecclesiastes 1:4 One generation passeth away, and another generation cometh: but the earth abideth for ever.

Ecclesiastes 1:4 דּוֹר הַלֶּךְ וְדוֹר בָּא וְהָאָרֶץ לְעוֹלָם עֹמֶדֶת

Ecclesiastes 1:5 The sun also ariseth, and the sun goeth down, and hasteth to his place where he arose.

Ecclesiastes 1:5 וַיָּרָח הַשָּׁמֶשׁ וְבָא הַשָּׁמֶשׁ וְאֵל־מְקוֹמוֹ שׁוֹאֵף זֹרֵחַ הוּא שָׁם

Ecclesiastes 1:6 The wind goeth toward the south, and turneth about unto the north; it whirleth about continually, and the wind returneth again according to his circuits.

Ecclesiastes 1:6 הַרוּחַ הוֹלֵךְ אֶל־דְּרוֹם וְסוּבָב אֶל־צָפוֹן סוּבָב סָבִב הוֹלֵךְ הָרוּחַ וְעַל־סְבִיבֹתָיו שָׁב הָרוּחַ

Ecclesiastes 1:7 All the rivers run into the sea; yet the sea is not full; unto the place from whence the rivers come, thither they return again.

Ecclesiastes 1:7 כָּל־הַנְּחָלִים הֹלְכִים אֶל־הַיָּם וְהַיָּם אֵינָנו מֵלֵא אֶל־מְקוֹם שֶׁהַנְּחָלִים הֹלְכִים שָׁם הֵם שׁוֹבִים לְלֶכֶת

Lamentations

Jeremiah 52:27 And the king of Babylon smote them, and put them to death in Riblah in the land of Hamath. Thus Judah was carried away captive out of his own land.

Jeremiah 52:27 וַיַּךְ אֹחֲזָם מֶלֶךְ בָּבֶל וַיָּמָתֵם בְּרִבְלָה בְּאַרְצֵי חַמָּת וַיִּגְלֵל יְהוּדָה מֵעַל אֲדָמָתָהּ

Jeremiah 52:28 ¶ This is the people whom Nebuchadrezzar carried away captive: in the seventh year three thousand Jews and three and twenty:

Jeremiah 52:28 זֶה הָעָם אֲשֶׁר הִגְלָה נְבוּכַדְרֶצְצַר בְּשֵׁנַת שְׁשָׁבַע יְהוּדִים שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים וְעֶשְׂרִים וּשְׁלֹשָׁה

Jeremiah 52:29 In the eighteenth year of Nebuchadrezzar he carried away captive from Jerusalem eight hundred thirty and two persons:

Jeremiah 52:29 בְּשֵׁנַת שְׁמוֹנֶה עָשָׂרָה לְנְבוּכַדְרֶצְצַר מִירוּשָׁלַיִם נָפְשׁ שְׁמוֹנֶה מֵאוֹת שְׁלֹשִׁים וּשְׁנָיִם

Jeremiah 52:30 In the three and twentieth year of Nebuchadrezzar Nebuzaradan the captain of the guard carried away captive of the Jews seven hundred forty and five persons: all the persons were four thousand and six hundred.

Jeremiah 52:30 בְּשֵׁנַת שְׁלֹשׁ וְעֶשְׂרִים לְנְבוּכַדְרֶצְצַר הִגְלָה נְבוּזַרְאֲדָן רֶב־טַבָּחִים יְהוּדִים נָפְשׁ שֶׁבַע מֵאוֹת אַרְבַּעַם וְחַמְשָׁה כָּל־נֶפֶשׁ אַרְבַּעַת אֲלָפִים וְשֵׁשׁ מֵאוֹת

Jeremiah 52:31 ¶ And it came to pass in the seven and thirtieth year of the captivity of Jehoiachin king of Judah, in the twelfth month, in the five and twentieth day of the month, that Evilmerodach king of Babylon in the first year of his reign lifted up the head of Jehoiachin king of Judah, and brought him forth out of prison.

Jeremiah 52:31 וַיְהִי בִשְׁלֹשִׁים וְשֶׁבַע שָׁנָה לְגָלוּת יְהוֹיָכִן מֶלֶךְ־יְהוּדָה בִּשְׁנָיִם עָשָׂר חֹדֶשׁ בְּעֶשְׂרִים וְחַמְשָׁה לַחֹדֶשׁ נָשָׂא אֹיִל מֶרְדַּךְ מֶלֶךְ בָּבֶל בְּשֵׁנַת מַלְכּוֹתָהּ אֶת־רֹאשׁ יְהוֹיָכִין מֶלֶךְ־יְהוּדָה וַיֵּצֵא אוֹתוֹ מִבְּיַת (הַכְּלוּאִן)

Jeremiah 52:32 And spake kindly unto him, and set his throne above the throne of the kings that were with him in Babylon.

Jeremiah 52:32 וַיְדַבֵּר אִתּוֹ טוֹבוֹת וַיִּתֵּן אֶת־כִּסְאוֹ מִמַּעַל לְכִסֵּא (הַמְּלָכִים) אֲשֶׁר אִתּוֹ בְּבָבֶל

Jeremiah 52:33 And changed his prison garments: and he did continually eat bread before him all the days of his life.

Jeremiah 52:33 וַשְׁקֵה אֶת בְּגָדָיו כְּלָאוֹ וַאֲכַל לֶחֶם לִפְנֵי תְּמִיד כָּל־יְמֵי חַיָּו

Jeremiah 52:34 And for his diet, there was a continual diet given him of the king of Babylon, every day a portion until the day of his death, all the days of his life.

Jeremiah 52:34 וַאֲרָחֲתוֹ אֲרָחַת תְּמִיד נְתַנָּה־לוֹ מֵאֵת מֶלֶךְ־בָּבֶל דְּבַר־יוֹם בְּיוֹמוֹ עַד־יוֹם מוֹתוֹ כֹּל יְמֵי חַיָּו

Lamentations 1:1 ¶ How doth the city sit solitary, that was full of people! how is she become as a widow! she that was great among the nations, and princess among the provinces, how is she become tributary!

Lamentations 1:1 אֵיכָה יֹשְׁבַה כָּדָר הָעִיר רַבַּתִּי עִם הַיְהוּדָה כְּאֶלְמָנָה רַבַּתִּי בְּגוֹיִם שָׂרְתִי בַמְּדִינּוֹת הַיְהוּדָה לְמַס

Lamentations 1:2 She weepeth sore in the night, and her tears are on her cheeks: among all her lovers she hath none to comfort her: all her friends have dealt treacherously with her, they are become her enemies.

Lamentations 1:2 כִּכּוֹ תִבְכֶּה בַלַּיְלָה וְרַמְעַתָּה עַל קַחְיָהּ אִין־לָהּ מִנַּחֵם מִקְּל־אֶהְיֶיהָ כָּל־רַעֲיָהּ בְּגָדוּ בָּהּ הָיָה לָהּ לְאֹיְבִים

Lamentations 1:3 Judah is gone into captivity because of affliction, and because of great servitude: she dwelleth among the heathen, she findeth no rest: all her persecutors overtook her between the straits.

Lamentations 1:3 נִלְתָּה יְהוּדָה מֵעֲנִי וּמִרַב עֲבָדָה הִיא יֹשְׁבַה בְּגוֹיִם לֹא מִצָּאָה מְנוּחָה כָּל־רַפְּיָהּ הַשִּׁיגִינָה בֵּין הַמְצָרִים

Lamentations 1:4 The ways of Zion do mourn, because none come to the solemn feasts: all her gates are desolate: her priests sigh, her virgins are afflicted, and she is in bitterness.

Lamentations 1:4 דְּרָכֵי צִיּוֹן אֲבֵלוֹת מִקְּלִי כִּי מוֹעֵד כָּל־שַׁעֲרֶיהָ

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

שוממין כהניה נאנחים בתולתיה נוגות והיא מרלה

Lamentations 1:5 Her adversaries are the chief, her enemies prosper; for the LORD hath afflicted her for the multitude of her transgressions: her children are gone into captivity before the enemy.

Lamentations 1:5 והיו צריה לראש איביה שלו כירייה הנה על רב פשעיה עולליה הלכו שבי לפני צר

Lamentations 1:6 And from the daughter of Zion all her beauty is departed: her princes are become like harts that find no pasture, and they are gone without strength before the pursuer.

Lamentations 1:6 כאילים לאמצאו מרעה וילכו בלא כח לפני רודף

Lamentations 1:7 Jerusalem remembered in the days of her affliction and of her miseries all her pleasant things that she had in the days of old, when her people fell into the hand of the enemy, and none did help her: the adversaries saw her, and did mock at her sabbaths.

Lamentations 1:7 אשר היו מימי קדם בנפל עמה ביד צר ואין עוזר לה ראה צרים שקקו על משבתה

Lamentations 1:8 Jerusalem hath grievously sinned; therefore she is removed: all that honoured her despise her, because they have seen her nakedness: yea, she sigheth, and turneth backward.

Lamentations 1:8 קטא קטאה ורושלים על כן לנידה היתה כל מכבדיה הזלוה כירא שרונה גם היא נאנחה ותשב אחר

Lamentations 1:9 Her filthiness is in her skirts; she remembereth not her last end; therefore she came down wonderfully: she had no comforter. O LORD, behold my affliction: for the enemy hath magnified himself.

Lamentations 1:9 אין מנחם לה ראה והנה את עני כי הנדיל אויב

Lamentations 1:10 The adversary hath spread out his hand upon all her pleasant things: for she hath seen that the heathen entered into her sanctuary, whom thou didst command that they

because the comforter that should relieve my soul is far from me: my children are desolate, because the enemy prevailed.

Lamentations 1:10 מקמי מנחם משיב נפשי היו בני שוממים כי גבר אויב

Lamentations 1:17 Zion spreadeth forth her hands, and there is none to comfort her: the LORD hath commanded concerning Jacob, that his adversaries should be round about him: Jerusalem is as a menstruous woman among them.

Lamentations 1:17 לעקב סביבו צריו היתה ורושלים לנדה בנייהם

Lamentations 1:18 The LORD is righteous; for I have rebelled against his commandment: hear, I pray you, all people, and behold my sorrow: my virgins and my young men are gone into captivity.

Lamentations 1:18 צדיק הוא והנה כי פיהו מריתי שמענא כל עמים והעמים וראו מקאבי בתולתי ובחורי הלכו בשבי

Lamentations 1:19 I called for my lovers, but they deceived me: my priests and mine elders gave up the ghost in the city, while they sought their meat to relieve their souls.

Lamentations 1:19 קראתי למאהבי המה רמוני כהני וזקני בעיר קנעו כירקשו אכל למו ושבו את נפשם

Lamentations 1:20 Behold, O LORD; for I am in distress: my bowels are troubled; mine heart is turned within me; for I have grievously rebelled: abroad the sword bereaveth, at home there is as death.

Lamentations 1:20 ראה והנה כירצולי מעי המרמרו נהפך לבי בקרבי כי מרו מריתי מחוץ שקלה חרב בבית כמות

Lamentations 1:21 They have heard that I sigh, there is none to comfort me: all mine enemies have heard of my trouble; they are glad that thou hast done it: thou wilt bring the day that thou hast called, and they shall be like unto me.

Lamentations 1:21 שמעו כי נאנחה אני אין מנחם לי כל איבי שמעו רעתי ששו כי אתה עשית הבאת ים דקראת ויהיו כמוני

Lamentations 1:22 Let all their wickedness come before thee; and do unto them, as thou hast

should not enter into thy congregation.

Lamentations 1:10 ידו פרש צר על כל מחמדיה כיראתה נזם באו מקדשה אשר צויתה לא יבאו בקהל לה

Lamentations 1:11 All her people sigh, they seek bread; they have given their pleasant things for meat to relieve the soul: see, O LORD, and consider; for I am become vile.

Lamentations 1:11 נתנו מחמודיהם קל עמה נאנחים מבקשים לחם קחנו כי היתתי זוללה

Lamentations 1:12 Is it nothing to you, all ye that pass by? behold, and see if there be any sorrow like unto my sorrow, which is done unto me, wherewith the LORD hath afflicted me in the day of his fierce anger.

Lamentations 1:12 לוא אליכם כל עברי דרך הביטו וראו אם יש מכאוב כמכאבי אשר עול לי אשר הונה והנה ביום קרון אפו

Lamentations 1:13 From above hath he sent fire into my bones, and it prevailed against them: he hath spread a net for my feet, he hath turned me back: he hath made me desolate and faint all the day.

Lamentations 1:13 מקרום שלח אש בעצמותי וירדנה פרש רשת לרגלי השיבני אחר נתנני שממה כל היום דנה

Lamentations 1:14 The yoke of my transgressions is bound by his hand: they are wretched, and come up upon my neck: he hath made my strength to fall, the LORD hath delivered me into their hands, from whom I am not able to rise up.

Lamentations 1:14 נשקד על פשעי בידו ושרתנו עולו על צנארי הקשיל כחי נתנני ארני בירי לא אוכל קום

Lamentations 1:15 The Lord hath trodden under foot all my mighty men in the midst of war: he hath called an assembly against me to crush my young men: the Lord hath trodden the virgin, the daughter of Judah, as in a winepress.

Lamentations 1:15 סלה כל אבירי ארני בקרבי קרא עלי מועד לשבר בחורי נת דרך ארני לבתולת בת יהודה

Lamentations 1:16 For these things I weep; mine eye, mine eye runneth down with water,

done unto me for all my transgressions: for my sighs are many, and my heart is faint.

Lamentations 1:22 תבא כל רעתם לפניך ועולל למו כאשר עוללת לי על כל פשעי כירבות אנהתי ולבי דני

Lamentations 2:1 How hath the Lord covered the daughter of Zion with a cloud in his anger, and cast down from heaven unto the earth the beauty of Israel, and remembered not his footstool in the day of his anger!

Lamentations 2:1 משמים ארץ תפארת ישראל ולא זכר הים רגליו ביום אפו

Lamentations 2:2 The Lord hath swallowed up all the habitations of Jacob, and hath not pitied: he hath thrown down in his wrath the strong holds of the daughter of Judah; he hath brought them down to the ground: he hath polluted the kingdom and the princes thereof.

Lamentations 2:2 הרס בעברתו מבצרי בת יהודה הניע לארץ חלל ממלקה ושריה

Lamentations 2:3 He hath cut off in his fierce anger all the horn of Israel: he hath drawn back his right hand from before the enemy, and he burned against Jacob like a flaming fire, which devoureth round about.

Lamentations 2:3 קדע בקריאה כל קרן ישראל השיב אחר מינו מפני אויב ובער ביעקב קאש להבה אכלה סביב

Lamentations 2:4 He hath bent his bow like an enemy; he stood with his right hand as an adversary, and slew all that were pleasant to the eye in the tabernacle of the daughter of Zion: he poured out his fury like fire.

Lamentations 2:4 דרך קשתו כאויב נצב מינו כצר ויהרג כל מחמודיין באהל בת ציון שפך קאש חמתו

Lamentations 2:5 The Lord was as an enemy: he hath swallowed up Israel, he hath swallowed up all her palaces: he hath destroyed his strong holds, and hath increased in the daughter of Judah mourning and lamentation.

Lamentations 2:5 היה ארני כאויב בלע ישראל בלע כל ארמונותיה שחת מבצרי ונרב בבת יהודה תאניה ואניה

CLASS 305A4 INTRODUCTION TO HEBREW AND THE OLD TESTAMENT

he hath caused *thine* enemy to rejoice over thee, he hath set up the horn of thine adversaries. **Lamentations 2:17** עָשָׂה יְהוָה אֲשֶׁר זָמַם בְּצַע אֹמְרוֹתָיו אֲשֶׁר צָוָה מִי־מִרְקָדָם הָרַס וְלֹא חָמַל וַיִּשְׁמַח עֲלֵיהֶם אוֹיֵב הָרִים כְּרוּ צָרֶיהֶם

Lamentations 2:18 Their heart cried unto the Lord, O wall of the daughter of Zion, let tears run down like a river day and night: give thyself no rest; let not the apple of thine eye cease. **Lamentations 2:18** צָעַק לְבָבִי אֶל־אֲדָנָי חוֹמַת בַּת־צִיּוֹן הוֹרֵדִי כִנְחָל דְּמָעָה יוֹמָם וְלַיְלָה אֶל־תְּהַנִּי פִּגְמַת לֵךְ אֶל־תִּדְמָם בַּת־עֵינָךְ

Lamentations 2:19 Arise, cry out in the night: in the beginning of the watches pour out thine heart like water before the face of the Lord: lift up thy hands toward him for the life of thy young children, that faint for hunger in the top of every street. **Lamentations 2:19** קוּמִי רֵנִי (בְּלִילִי) בְּלִילֵהָן לְרֹאשׁ אֲשֶׁמְרוֹת שִׁפְכִי כַּמּוֹם לְבָדָךְ נִכַּח פָּנָי אֲדָנָי שְׂאֵי אֶלְוֵי כַּפַּיִךְ עַל־נַפְשׁ עוֹלְלֵיֶךְ הַעֲטוּפִים בְּרָעַב בְּרֹאשׁ כָּל־חוֹצְוֹת

Lamentations 2:20 Behold, O LORD, and consider to whom thou hast done this. Shall the women eat their fruit, and children of a span long? shall the priest and the prophet be slain in the sanctuary of the Lord? **Lamentations 2:20** רָאה יְהוָה וְהִבִּישָׁה לְמִי עוֹלְלֵת כַּח אִם־תֹּאכְלֶנָּה נָשִׁים פְּרִיָם עַל־לֵי טַפְחִים אִם־יִהְיֶה בְּמִקְדָּשׁ אֲדָנָי כַּהֵן וְנָבִיא

Lamentations 2:21 The young and the old lie on the ground in the streets: my virgins and my young men are fallen by the sword; thou hast slain *them* in the day of thine anger; thou hast killed, and not pitied. **Lamentations 2:21** שָׁכְבוּ לְאֶרֶץ חוֹצְוֹת נַעַר וְזָקֵן בְּחוֹלְתֵי וּבַחוּרֵי נָפְלוּ בְּחָרֵב הַרְגָתָ בַּיּוֹם אֶפְדָּךְ טִבַּחְתָּ לֹא חָמַלְתָּ

Lamentations 2:22 Thou hast called as in a solemn day my terrors round about, so that in the day of the LORD'S anger none escaped nor remained: those that I have swaddled and brought up hath mine enemy consumed. **Lamentations 2:22** תִּקְרָא כַּיּוֹם מוֹעֵד מְגוּרַי מִסָּבִיב וְלֹא הָיָה בַּיּוֹם אֶרְבֵּי־יְהוָה פְּלִיט וְשָׂרִיד אֲשֶׁר־טַפַּחְתִּי וְרִבִּיתִי אִבִּי כֶלֶם

Lamentations 3:1 I am the man that hath seen affliction by the rod of his wrath. **Lamentations 3:1** אֲנִי הַגֵּבֶר דָּאָה עֵינִי בְּשִׁבְטַת עֲבָרֹתַי

Lamentations 3:2 He hath led me, and brought *me* into darkness, but not *into* light. **Lamentations 3:2** אוֹתִי נִהַג וַיִּלְךְ חֹשֶׁךְ וְלֹא־אוֹר

Lamentations 3:3 Surely against me is he turned; he turneth his hand *against me* all the day. **Lamentations 3:3** אֵךְ בִּי יָשָׁב וְהִפְךָ נְדוּ כָּל־הַיּוֹם

Lamentations 3:4 My flesh and my skin hath he made old; he hath broken my bones. **Lamentations 3:4** בָּלָה בְּשָׂרִי וְעוֹרִי שִׁבַר עֲצָמוֹתַי

Lamentations 3:5 He hath builded against me, and compassed *me* with gall and travail. **Lamentations 3:5** בָּנָה עָלַי וַיִּקְפָּה רֹאשׁ וְהִלְאָה

Lamentations 3:6 He hath set me in dark places, as *they that be* dead of old. **Lamentations 3:6** בְּמַחְשָׁפִים הוֹשִׁיבָנִי כַּמֵּתֵי עוֹלָם

Lamentations 3:7 He hath hedged me about, that I cannot get out; he hath made my chain heavy. **Lamentations 3:7** נָדַר בְּעַדִּי וְלֹא אֶצְאָה חֲבִירִי נִחְשָׁתִי

Lamentations 3:8 Also when I cry and shout, he shutteth out my prayer. **Lamentations 3:8** גַּם בִּי אָעַק וְאֲשׁוּעַ שְׁתֵּם חֲפָלְתִי

Lamentations 3:9 He hath inclosed my ways with hewn stone, he hath made my paths crooked. **Lamentations 3:9** נָדַר דְּרָכֵי בְּנֵי־נְתִיבֹתַי עִנְיָה

Lamentations 3:10 He was unto me as a bear lying in wait, and as a lion in secret places. **Lamentations 3:10** דֶּב אֲרִב הוּא לִי (אֲרִי) בְּמַסְתָּרִים

Lamentations 3:11 He hath turned aside my ways, and pulled me in pieces; he hath made me desolate. **Lamentations 3:11** אֲנִי הַגֵּבֶר דָּאָה עֵינִי בְּשִׁבְטַת עֲבָרֹתַי

Lamentations 3:11 I am the man that hath seen affliction by the rod of his wrath. **Lamentations 3:11** אֲנִי הַגֵּבֶר דָּאָה עֵינִי בְּשִׁבְטַת עֲבָרֹתַי

Lamentations 3:12 He hath bent his bow, and set me as a mark for the arrow. **Lamentations 3:12** דָּרַךְ קִשְׁתּוֹ וַיַּצִּיבָנִי כַּמִּטְרָא לַחֵץ

Lamentations 3:13 He hath caused the arrows of his quiver to enter into my reins. **Lamentations 3:13** הִבִּיא בְּכַלְיוֹתַי בְּנֵי אֲשָׁפוֹת

Lamentations 3:14 I was a derision to all my people; and their song all the day. **Lamentations 3:14** הָיִיתִי שַׁחַק לְכָל־עַמִּי גִּנְתָּהֶם כָּל־הַיּוֹם

Lamentations 3:15 He hath filled me with bitterness, he hath made me drunken with wormwood. **Lamentations 3:15** הִשְׁבִּיעַנִי בְּמַרְוֵרִים וְהִרְנִי לַעֲנָה

Lamentations 3:16 He hath also broken my teeth with gravel stones, he hath covered me with ashes. **Lamentations 3:16** וַיִּגְרַס בְּחֻצְצֵן שְׁנֵי הַכְּפִישָׁנִי בְּאֶפְסָר

Lamentations 3:17 And thou hast removed my soul far off from peace: I forgot prosperity. **Lamentations 3:17** וַתִּזְנַח מִשְׁלוֹם נַפְשִׁי נִשְׁיִיתִי טוֹבָה

Lamentations 3:18 And I said, My strength and my hope is perished from the LORD: **Lamentations 3:18** נָאמַר אָבַד נִצְחָי וְתוֹחֲלֹתַי מִיְהוָה

Lamentations 3:19 Remembering mine affliction and my misery, the wormwood and the gall. **Lamentations 3:19** זָכַר־עָנְיִי וּמְרוּרֵי לַעֲנָה וְרֹאשׁ

Lamentations 3:20 My soul hath *them* still in remembrance, and is humbled in me. **Lamentations 3:20** זָכוֹר תִּזְכּוֹר (וְתִשְׁחָן) עָלַי נַפְשִׁי

Lamentations 3:21 This I recall to my mind, therefore have I hope. **Lamentations 3:21** זֹאת אֲשִׁיב אֶל־לִבִּי עַל־כֵּן אוֹחִיל

Lamentations 3:22 It is of the LORD'S mercies that we are not consumed, because his compassions fail not. **Lamentations 3:22** חֲסֵדֵי יְהוָה בִּי לֹא־תִמְנוּ בִּי לֹא־כָלוּ רַחֲמָיו

Lamentations 3:23 They are new every morning: great is thy faithfulness. **Lamentations 3:23** חֲדָשִׁים לְבַקָּרִים רַבָּה אֱמוּנָתְךָ

Lamentations 3:24 The LORD is my portion, saith my soul; therefore will I hope in him. **Lamentations 3:24** חֶלְקִי יְהוָה אִמְרָה נַפְשִׁי עַל־כֵּן אוֹחִיל לוֹ

Lamentations 3:25 The LORD is good unto them that wait for him, to the soul that seeketh him. **Lamentations 3:25** טוֹב יְהוָה לְקוֹי לְנַפְשׁ תַּרְדֵּשׁנוּ

Lamentations 3:26 It is good that a man should both hope and quietly wait for the salvation of the LORD. **Lamentations 3:26** טוֹב וַיְחַיֵּל וְרוּמָם לְתִשְׁוַעַת יְהוָה

Lamentations 3:27 It is good for a man that he bear the yoke in his youth. **Lamentations 3:27** טוֹב לְגֵבֶר כִּי־יִשָּׂא עַל בְּנֵעוּרָיו

Lamentations 3:28 He sitteth alone and keepeth silence, because he hath borne *it* upon him. **Lamentations 3:28** יָשָׁב בְּרֶד וְיֹדֵם כִּי נָטַל עָלָיו

Lamentations 3:29 He putteth his mouth in the dust; if so be there may be hope. **Lamentations 3:29** יָתַן בְּעַפְסָר פִּיהוֹ אוֹיְלֵי יֵשׁ תִּקְוָה

Lamentations 3:30 He giveth *his* cheek to him that smiteth him; he is filled full with reproach. **Lamentations 3:30** יָתַן לְמַכּוּהוּ לְחִי וְשָׁבַע בְּהַרְפָּה

Lamentations 3:31 For the Lord will not cast off for ever: **Lamentations 3:31** כִּי לֹא יִזְנַח לְעוֹלָם אֲדָנָי

